MENG
WWW.MENG-MODEL.COM

BMW
R nineT

宝马 R nineT 摩托车



BMW trademarks used are licensed by BMW.
BMW商标经BMW许可使用。

1/9 SCALE

MT-003s

悦色版
PRE-COLORED EDITION

制作前请仔细阅读以下内容
Read carefully before assembly.
作る前に必ずお読みください。
Lea con atención antes del ensamblaje.

该产品为比例拼装模型，需要使用模型专用制作工具自行组装。制作前需仔细阅读手册，了解基本流程。低年龄制作时需成人看护，看护者请仔细阅读。

This product is a scale mode kit and should be assembled by using hobby tools. Please read the instructions carefully before you start the assembly. A young modeller should be under the guidance of an adult who should read the instructions carefully.

組み立てモデルキットで、工具はプラモデル用をお使いください。作る前に説明書を最後までお読みください。低年齢の方が組み立てるときは保護者の方もお読みください。

Este producto es una maqueta a escala y se debe ensamblar utilizando herramientas específicas de hobby. Lea atentamente las instrucciones antes de comenzar el montaje. Un adulto supervisor también tendría que leer las instrucciones y guiar si un menor es quien ensamble el kit.

⚠ 注 意

制作时要格外注意工具尖端以及零件尖端，制作工具的尖刃会对身体造成伤害。

制作时远离儿童，避免小零件和工具对儿童造成伤害。制作中的包装袋对儿童会造成窒息的危险。

⚠ Caution

When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoidpersonal injury.

Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to suck any part, or pull vinyl bag over the head.

⚠ 注 意

作るとき、工具の使用には十分注意してください。特にナイフ、ニッパーなどの刃物によるケガや事故に注意してください。

小さなお子様のいる所での工作はやめて下さい。小さな部品の飲み込みや、ビニール袋をかぶっての窒息など の危険な状況が考えられます。

⚠ Precaución

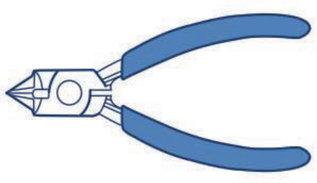
Herramientas cortantes se utilizan para el ensamblaje de este kit. Tenga mucho cuidado para prevenir heridas.

Mantenga el kit alejado de los niños pequeños. No les permita chupar ninguna pieza ni poner la cabeza dentro de la bolsa de plástico.

使用工具
Tools recommended
用意する工具
Herramientas recomendadas

剪钳
Side cutters
ニッパー

BASIC HOBBY TOOL SET
MTS-003



镊子
Tweezers
ピンセット

BASIC HOBBY TOOL SET
MTS-003



笔刀
Hobby knife
ナイフ
Escalpelo

BASIC HOBBY TOOL SET
MTS-003



水贴使用说明
Decal application
スライドマークのはりかた
Aplicación de las calcas

① 将水贴从薄片上剪下。
② 将水贴在温水中浸泡10秒钟，然后将其放在干净的布上。
③ 夹住底纸的边缘，将水贴滑动到模型上。
④ 用蘸水的手指将湿润的水贴移动到合适的位置。
⑤ 用软布轻轻按压水贴，直到将多余的水和水泡压出为止。

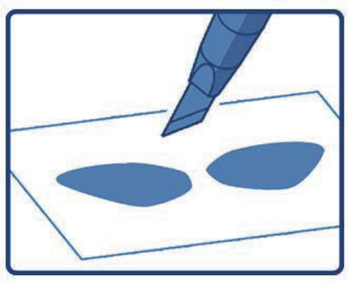
① Cut off decal from sheet.
② Dip the decal in tepid water for about 10 sec and place on a clean cloth.
③ Hold the backing sheet edge and slide decal onto the model.
④ Move decal into position with a wet finger.
⑤ Press decal gently down with a soft cloth until excess water and air bubbles are gone.

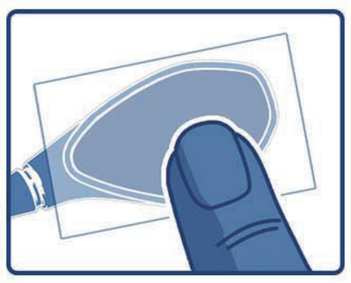
① はりたいマークをハサミで切りぬきます。
② マークをぬるま湯に10秒ほどひたしてからタオル等の布の上におきます。
③ 台紙のはしを手で持ち、貼るところにマークをスライドさせてモデルに移してください。
④ 指に少し水をつけてマークをぬらしながら、正しい位置にずらします。
⑤ やわらかい布でマークの内側の気泡を押し出しながら、おしつけるようにして水分をとります。

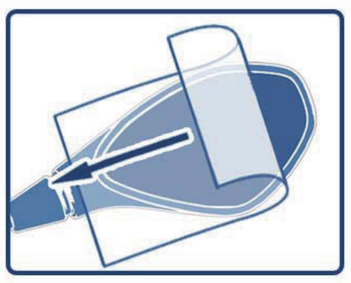
① Aplicación de las calcomanías.
② Sumerja la calcomanía en agua templada durante 10 segundos y colóquela en un paño limpio.
③ Sostenga la lámina trasera y deslice la calcomanía en la maqueta.
④ Coloque en posición la calcomanía con un dedo húmedo.
⑤ Presione la calcomanía suavemente con un paño suave hasta que se elimine el exceso de agua y burbujas de aire.

镜面贴使用说明
Mirror film application
メタルインレットマークの貼り方
Aplicación del film efecto espejo.

① 剪下需要粘贴的贴纸。
② 将带保护膜的镜面贴粘贴于相应位置，反复按压确保粘贴密合，并挤出气泡。
③ 小心移除保护膜。







① Cut out the stickers you need.
② Apply the mirror film on the part. Press the mirror film for proper adhesion and to remove any air bubble.
③ Remove the protective layer from the mirror film.

① 貼りたいメタルインレットマークをきりとります。
② 保護シールに付けたまま貼りたいところに貼ってから、気泡がないようにしっかりと押さえます。
③ ゆっくりと保護シールを剥がします。

① Recortar las pegatinas que necesite.
② Situar el film de efecto espejo en su ubicaci ó n. Apretar el mismo contra la superficie y eliminar cualquier burbuja de aire que pueda aparecer.
③ Retirar la capa de protecci ó n del film efecto espejo.

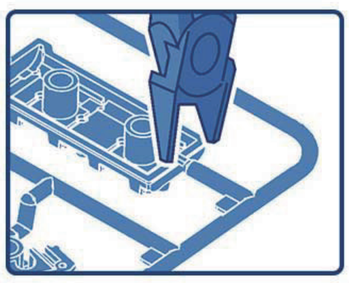
零件剪取方式
Injection gate and sprue puller cleaning
ゲートとスプループラー処理のやり方
Limpiado de los puntos de inyección y rebabas

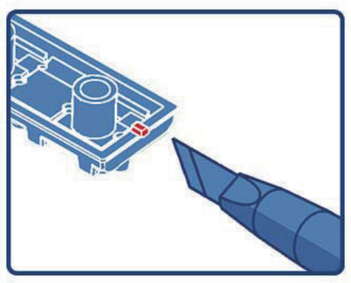
首先使用剪钳剪下零件，之后使用笔刀将零件上的残余水口或拉钩切除。

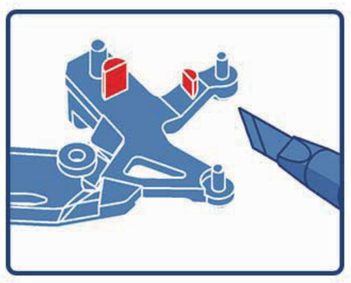
Remove parts with side cutters and then clean the injection gate residual material or sprue pullers with a hobby knife.。

プラモデル用ニッパーでパーツを切り取ってから、デザインナイフを使い残ったゲートやスプループラーを少しずつ削ります。

Cortar puntos de inyecci ó n con los alicates y eliminar las rebabas con una navaja de hobby.

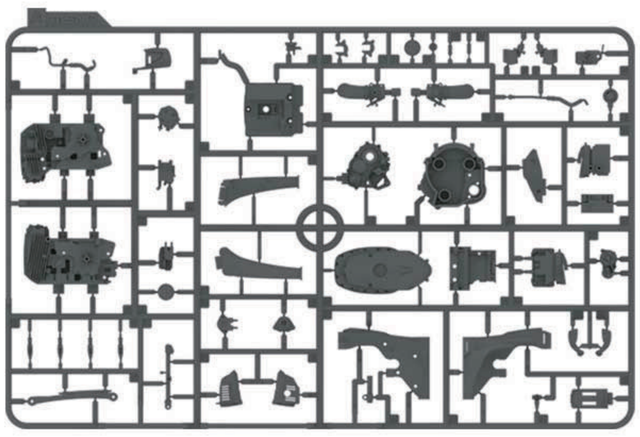




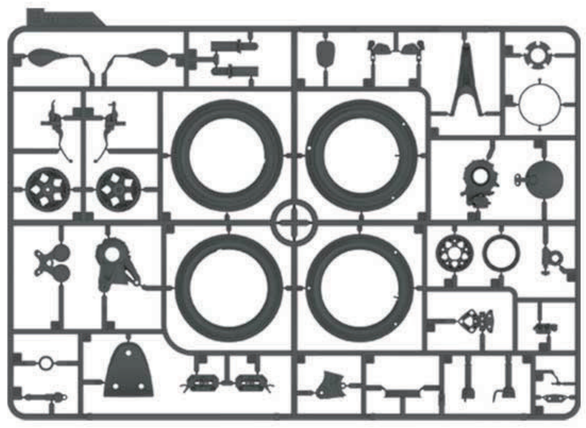


零件图
Parts
部品図
Partes

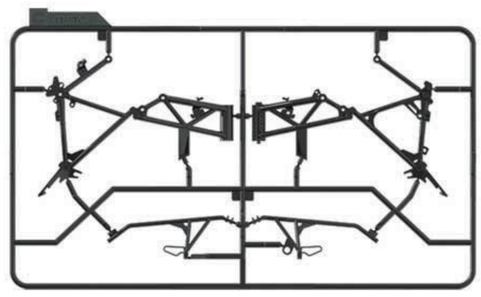
A Parts



B Parts



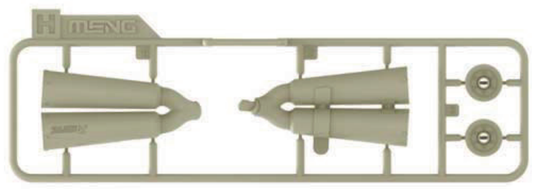
C Parts



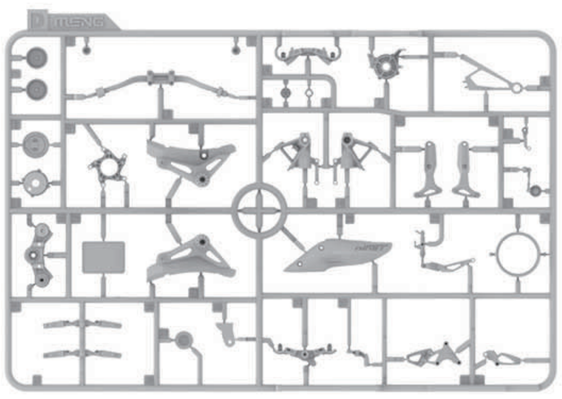
G Parts



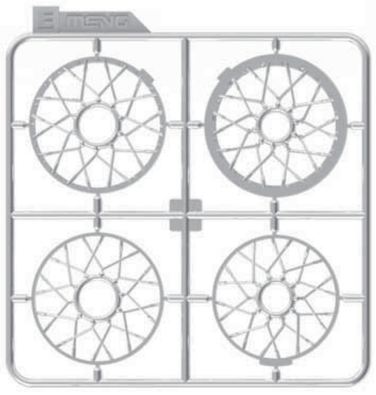
H Parts



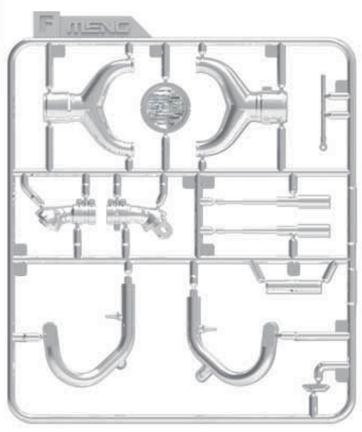
D Parts



E Parts



F Parts



M Parts



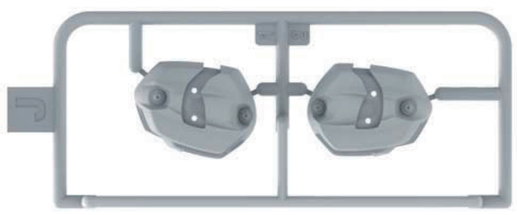
L Parts



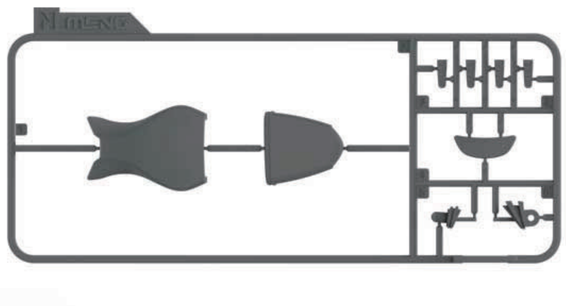
R Parts



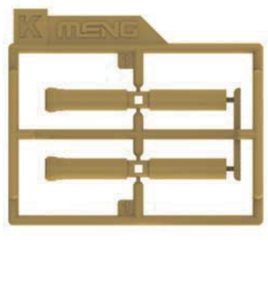
J Parts



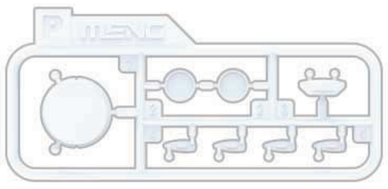
N Parts



K Parts



P Parts



Q Parts



油箱
Fuel tank
燃料タンク
Depósito de gasolina



驼峰
Hump cover
ハンプ
Cubierta de asiento deportiva



EN1



EN2



前轮胎
Front wheel
フロントタイヤ
Rueda delantera



后轮胎
Rear wheel
リアタイヤ
Rueda trasera



螺丝A x28
Screw A
ネジA
Tornillo A

螺丝C x20
Screw C
ネジC
Tornillo C

螺丝E x3
Screw E
ネジE
Tornillo E

螺丝B x11
Screw B
ネジB
Tornillo B

螺丝D x2
Screw D
ネジD
Tornillo D

螺丝F x2
Screw F
ネジF
Tornillo F

销钉 x15
Pin
ピン
Perno



弹簧A
Spring A
スプリングA
Muelle A



弹簧B x2
Spring B
スプリングB
Muelle B

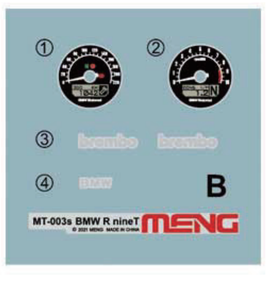


软管
Thin vinyl tube
長細いパイプ
Tubo fino de vinilo

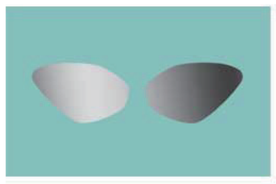
水贴A
Decal A
スライドマーク A
Calcomanía A



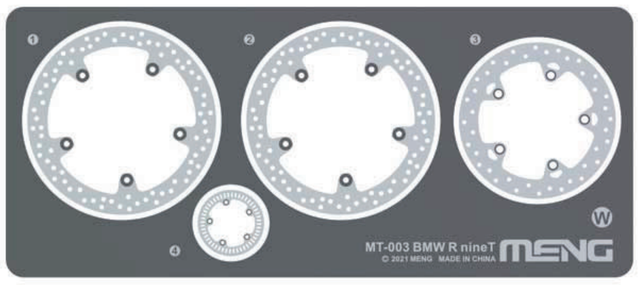
水贴B
Decal B
スライドマーク B
Calcomanía B



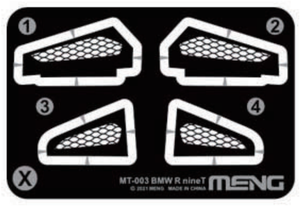
镜面贴
Mirror film
メタルインレットマーク
Película espejo



W Parts



X Parts



螺丝刀
Screwdriver
ねじ回し
Destornillador

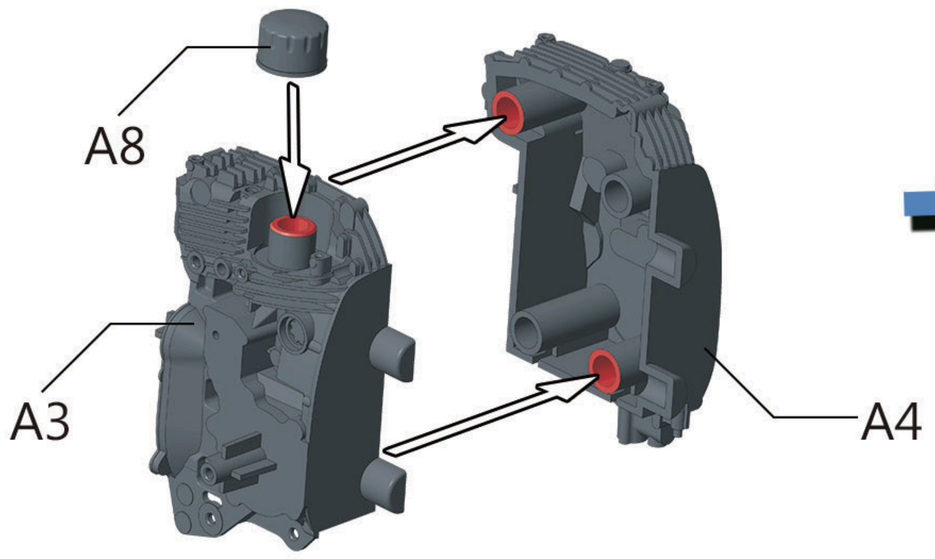


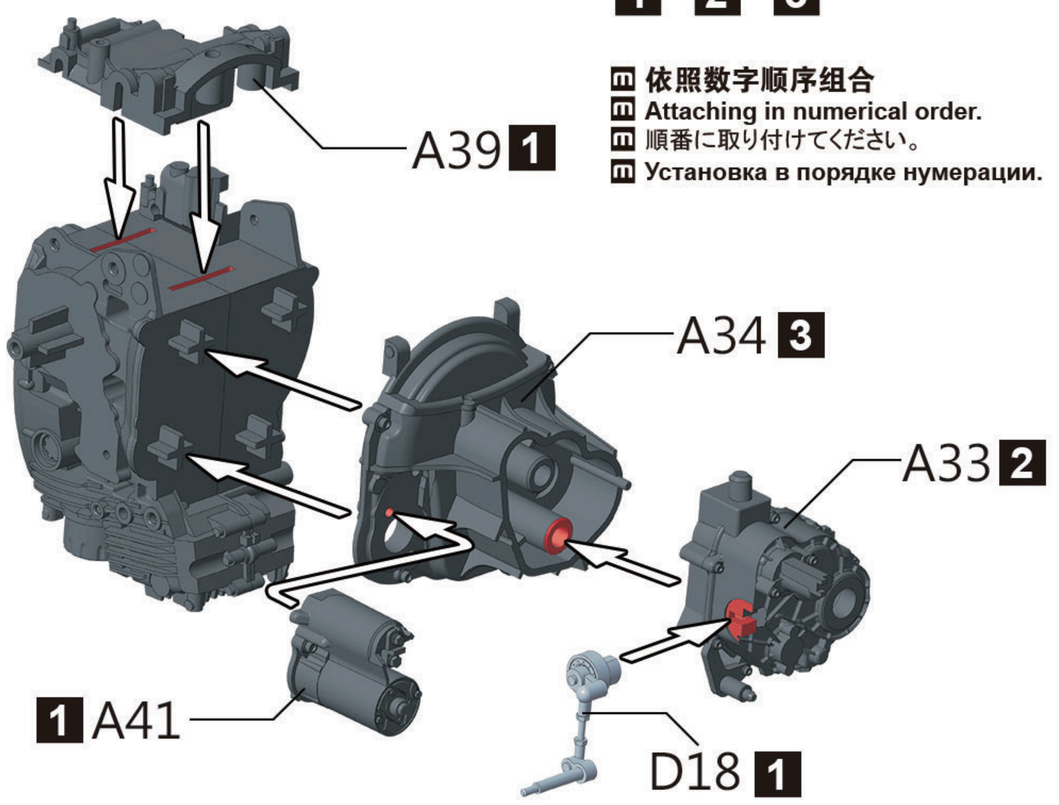
亮洁布
Cleaning cloth
クリーニングクロス
Paño de limpieza

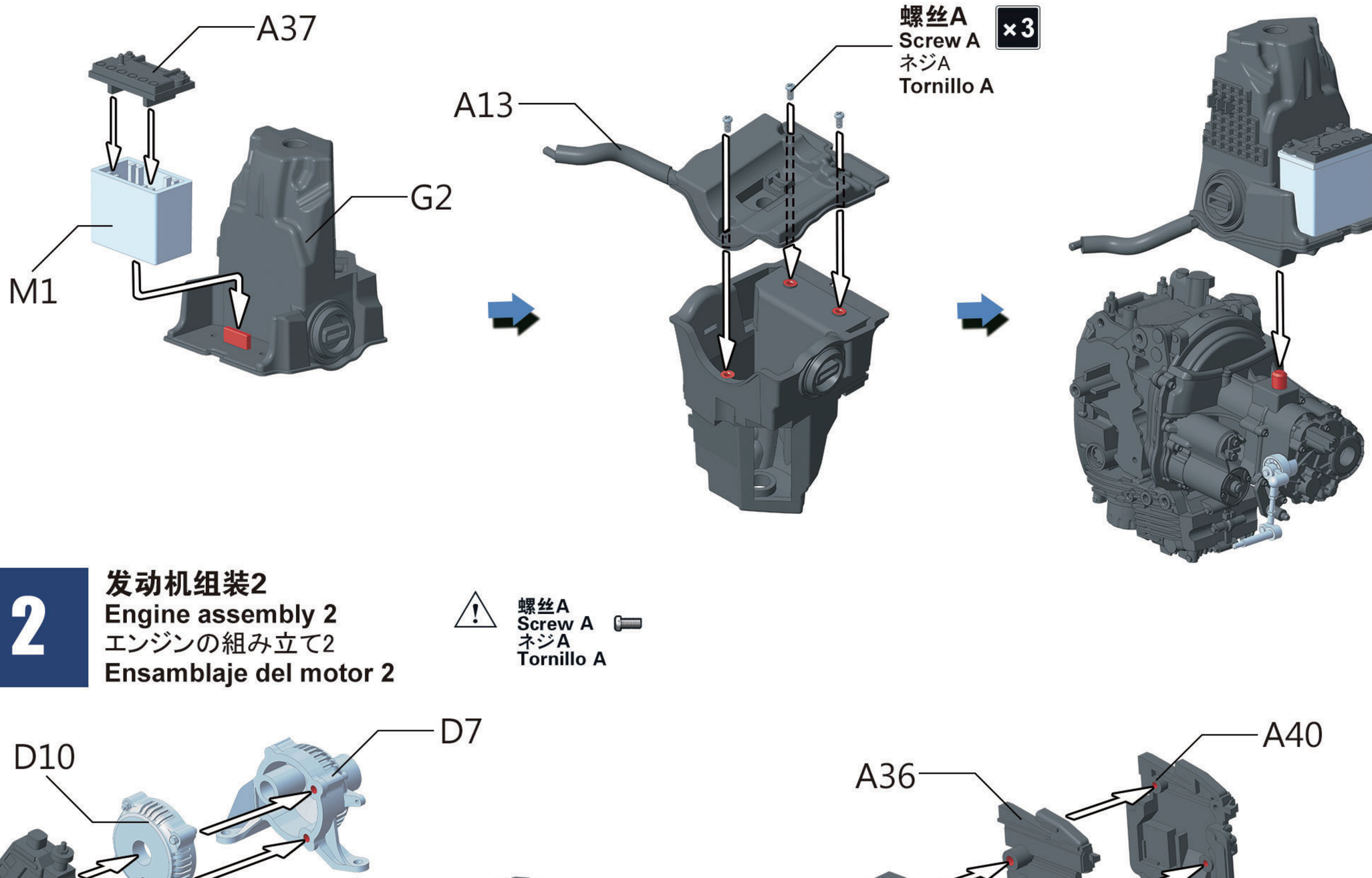


1 发动机组装1
Engine assembly 1
エンジンの組み立て1
Esamblaje del motor 1

螺丝A
Screw A
ネジA
Tornillo A

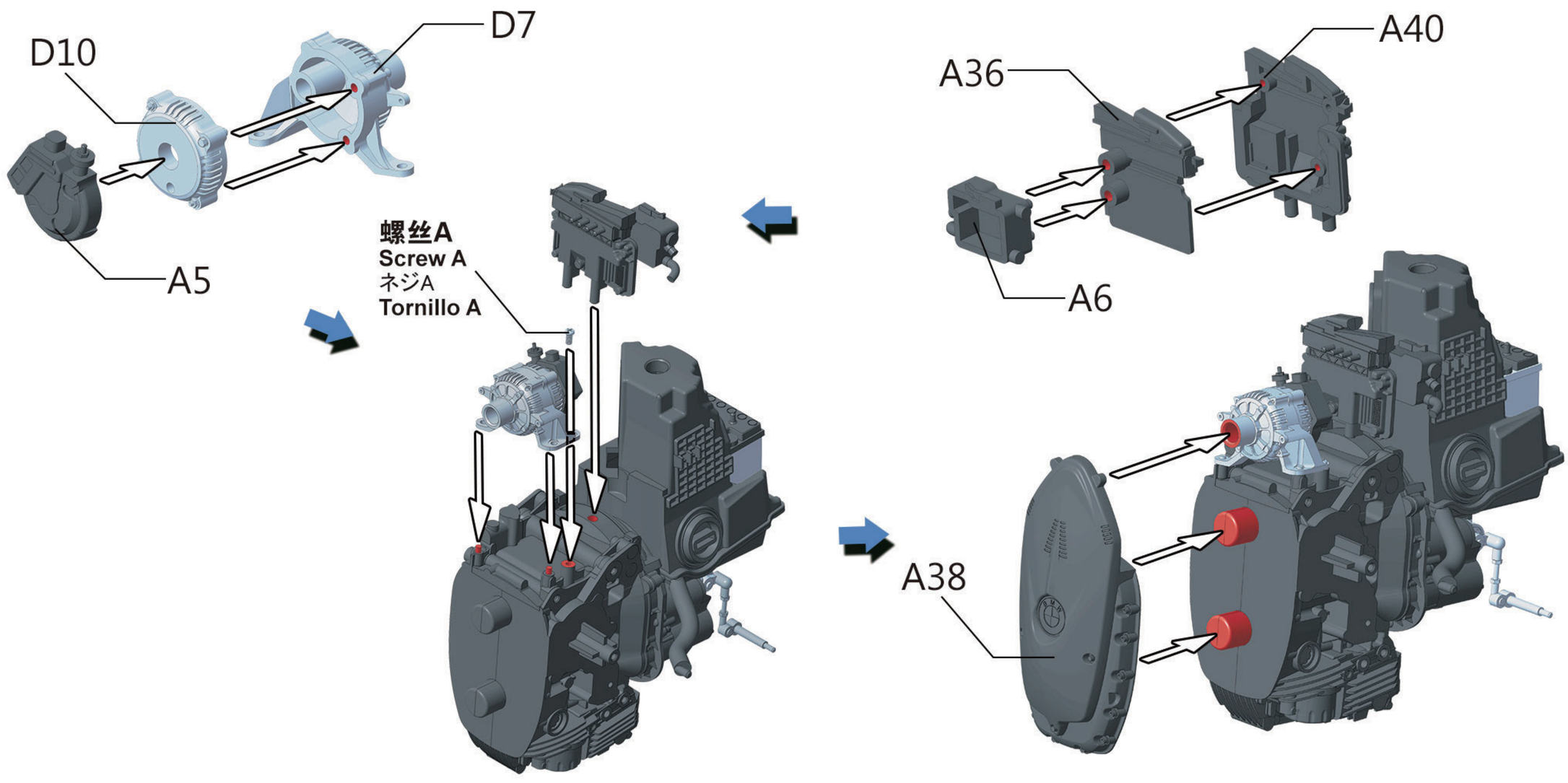






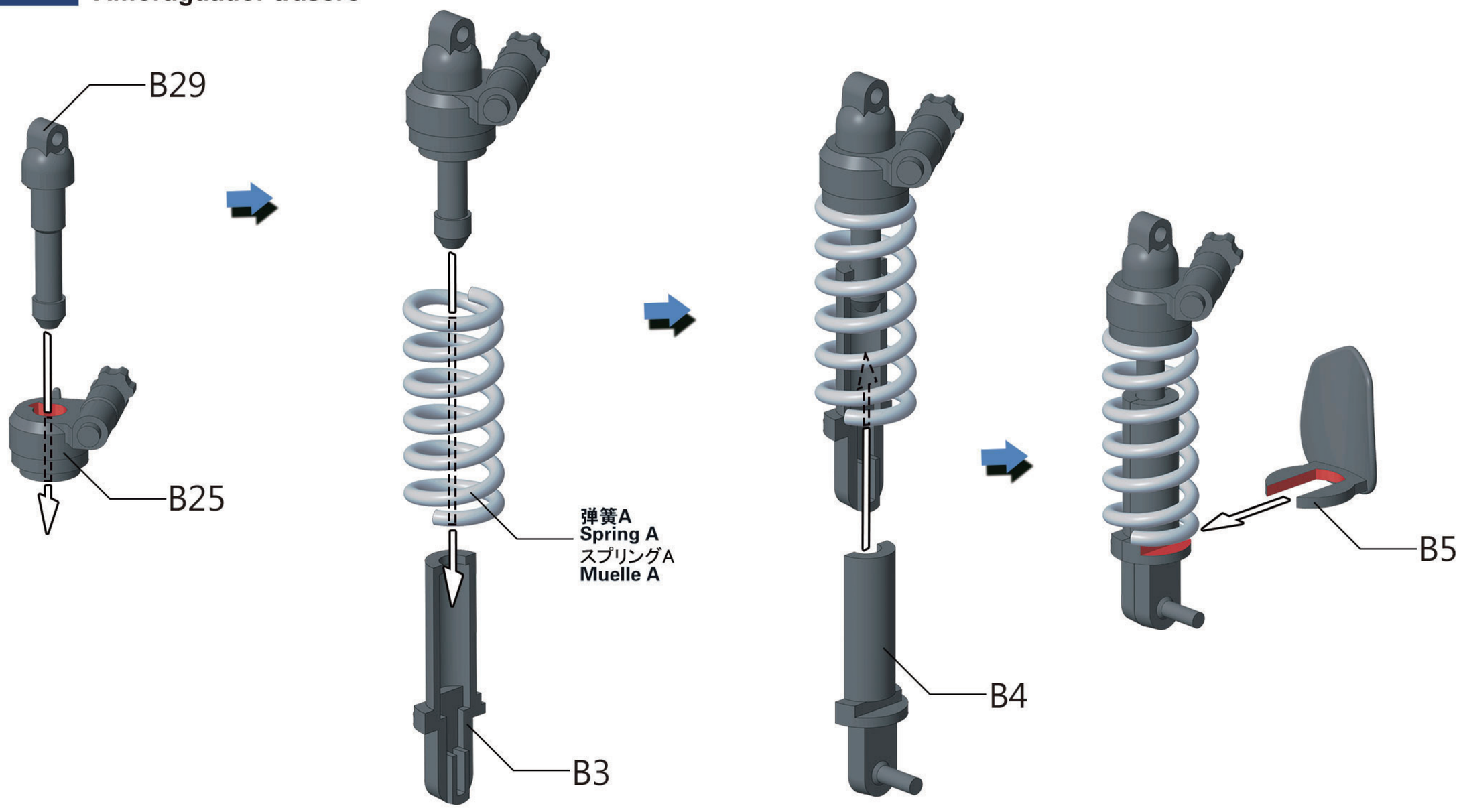
2 发动机组装2
Engine assembly 2
エンジンの組み立て2
Ensamblaje del motor 2

螺丝A
Screw A
ネジA
Tornillo A



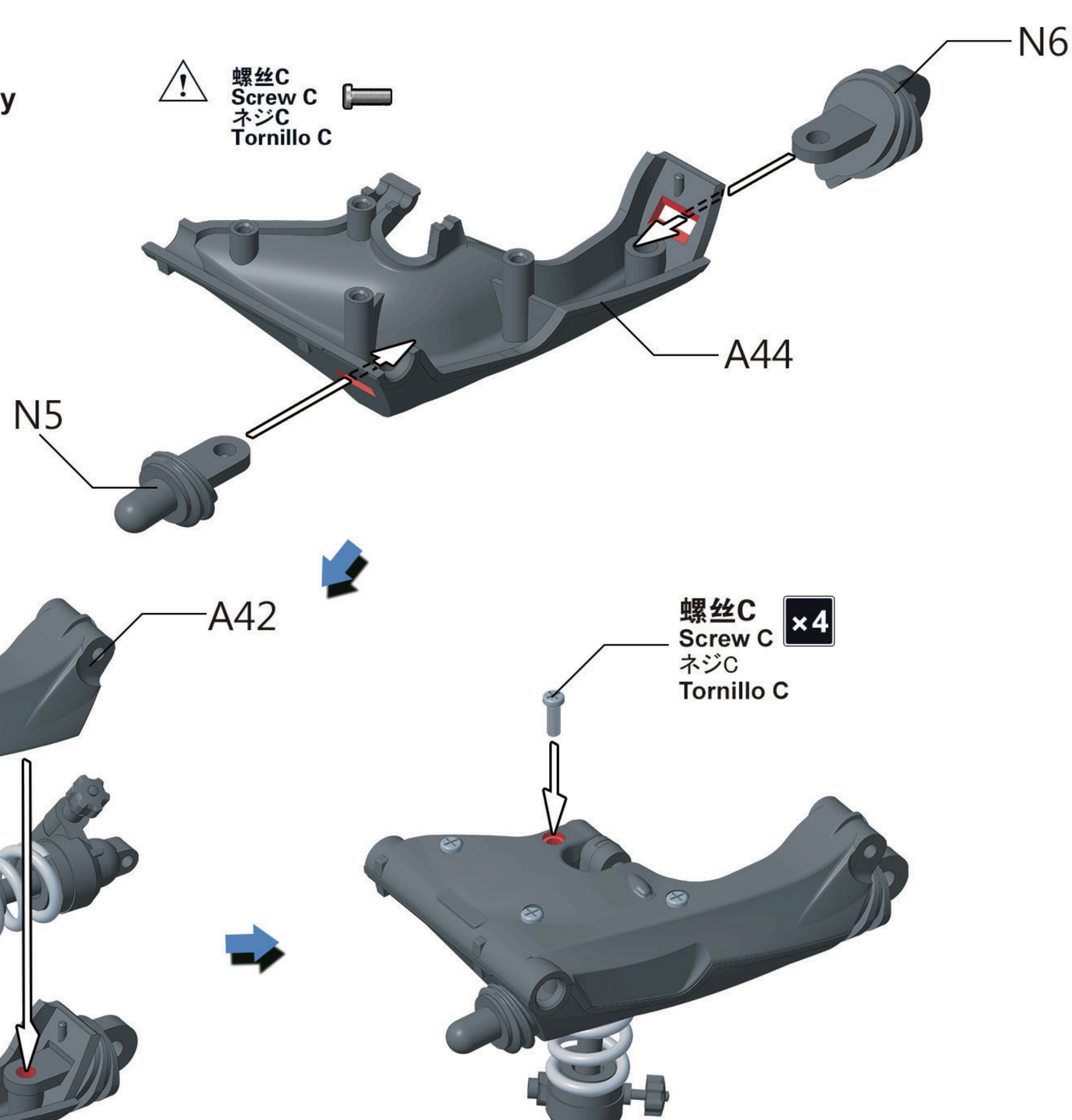
3 后轮避震器组装
Rear wheel shock absorber
リアショックアブソーバーの組み立て
Amortiguador trasero

⚠ 弹簧A
Spring A
スプリングA
Muelle A

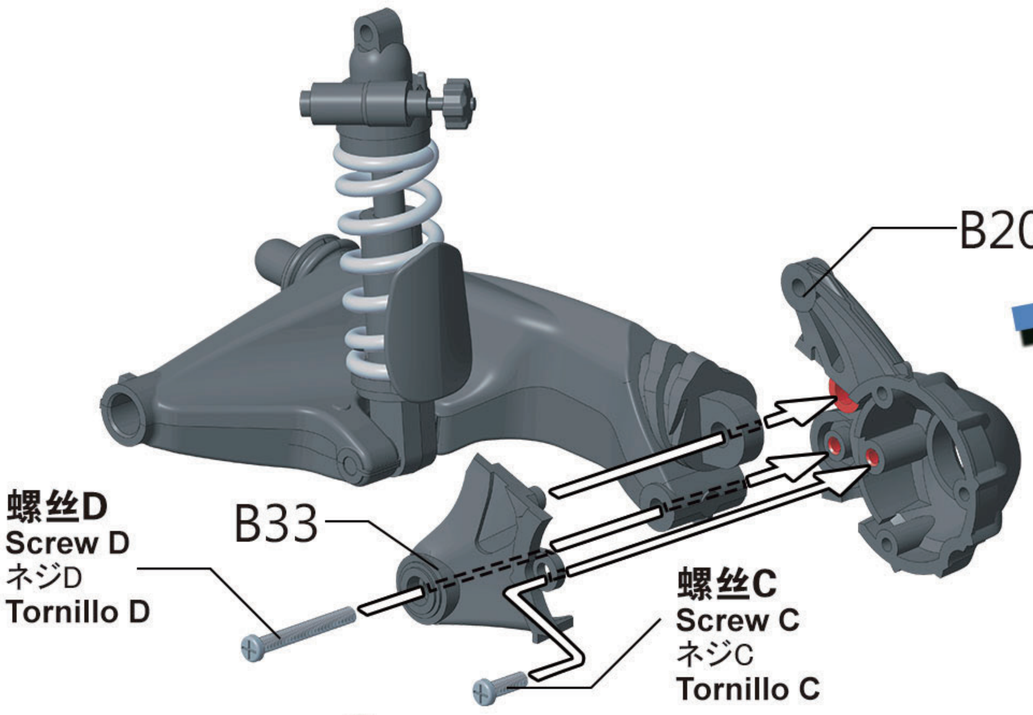


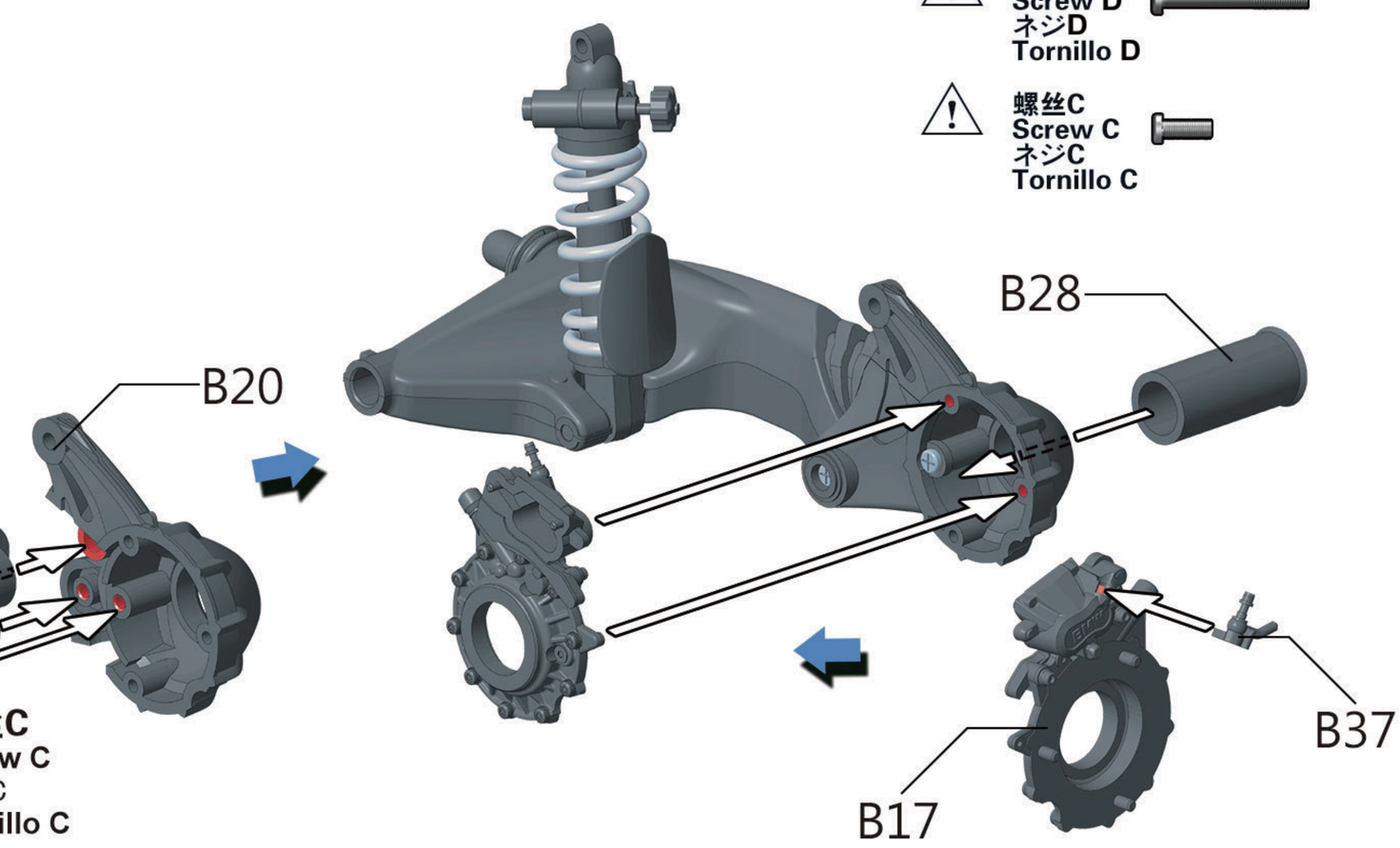
4 后轮摇臂组装
Rear wheel swingarm assembly
リアロッカーアームの組み立て
Basculante

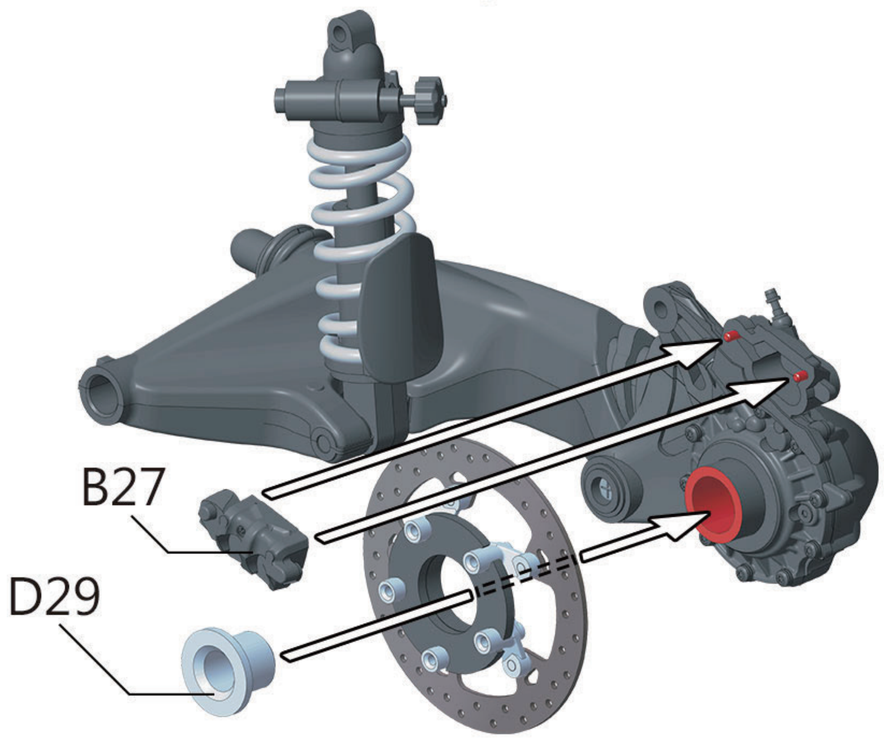
×n 此图标所指示的部件须制作n组。
Make n sets.
n個作ります。
Собрать n наборов.

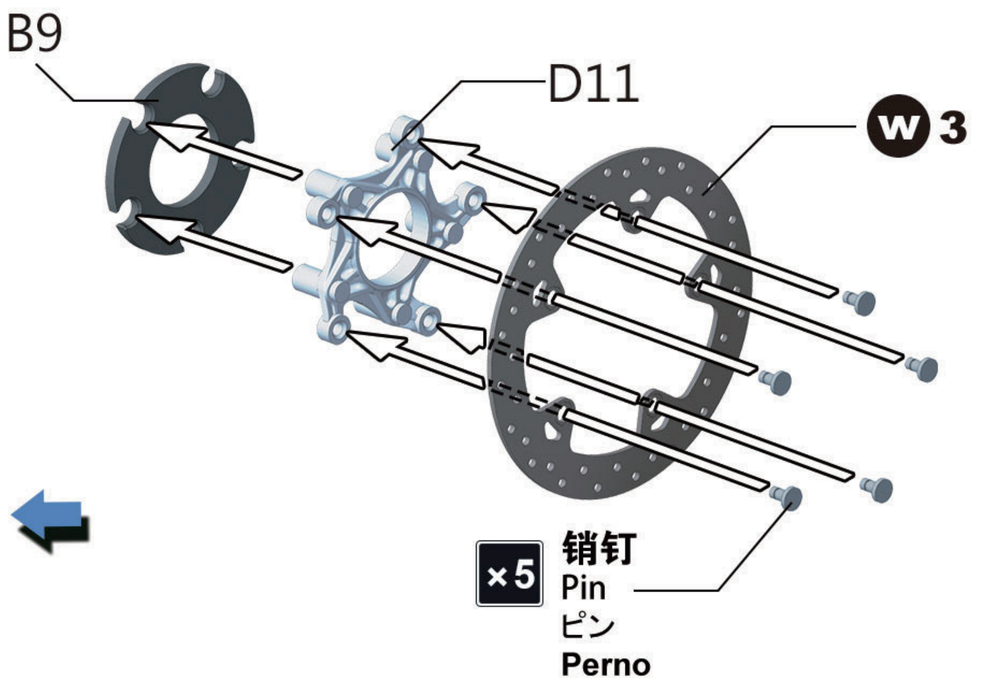


5 后轮制动系统组装
Rear braking system assembly
後輪ブレーキシステム組み立て
Ensamblaje del freno trasero

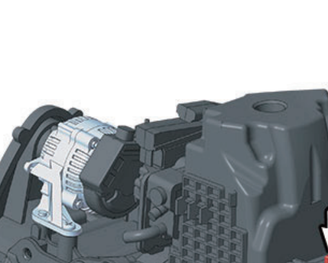


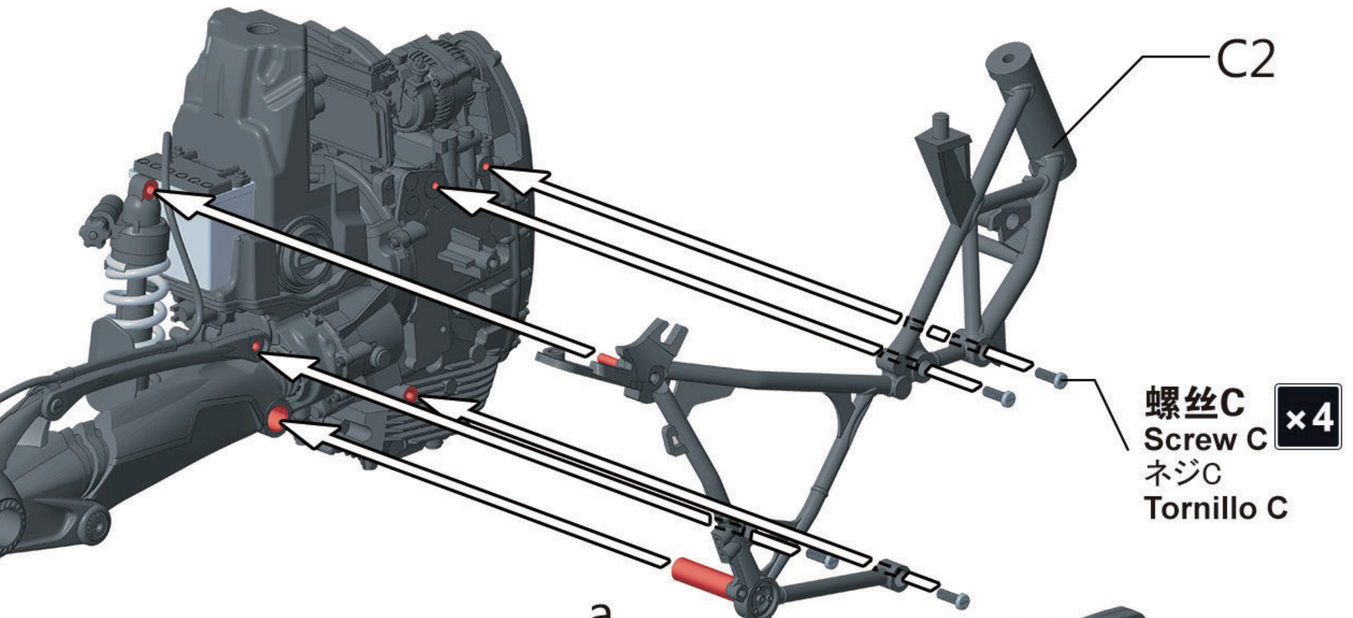






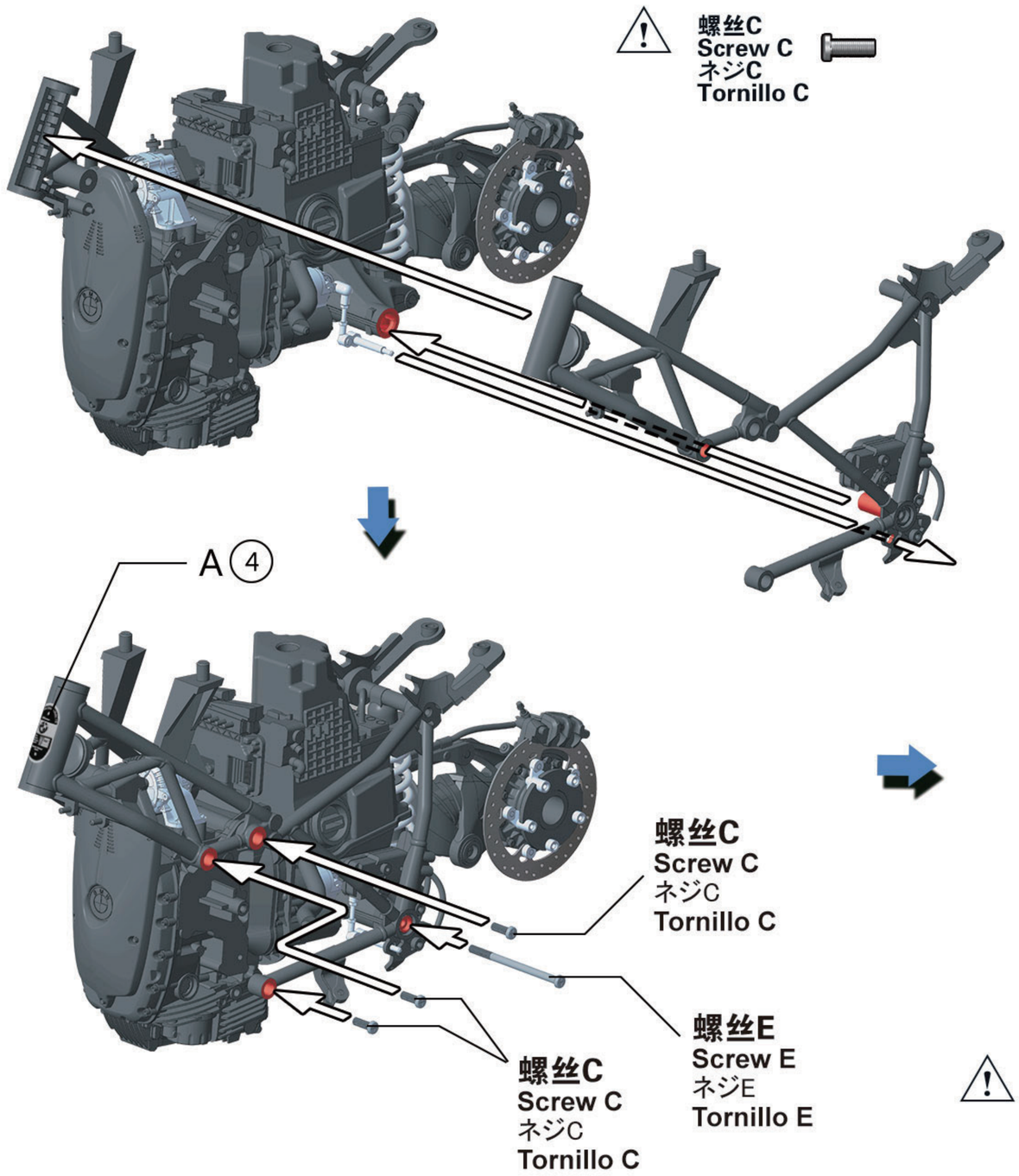
6 后轮摇臂组合
Attaching rear wheel swingarm
リアロッカーアームの組み合わせ
Montaje del basculante





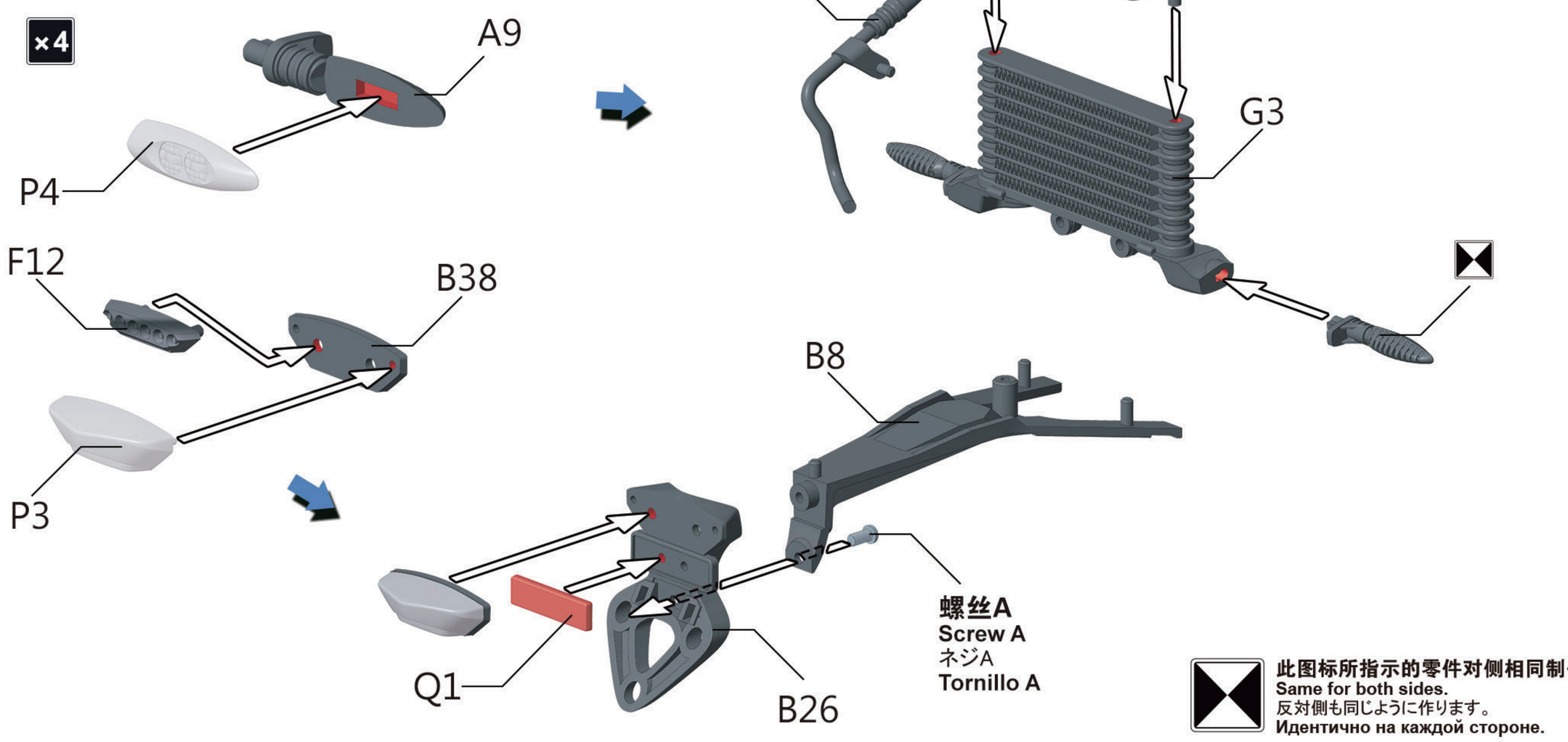
7

车架组装
Frame assembly
フレームの組み立て
Ensamblaje del chasis

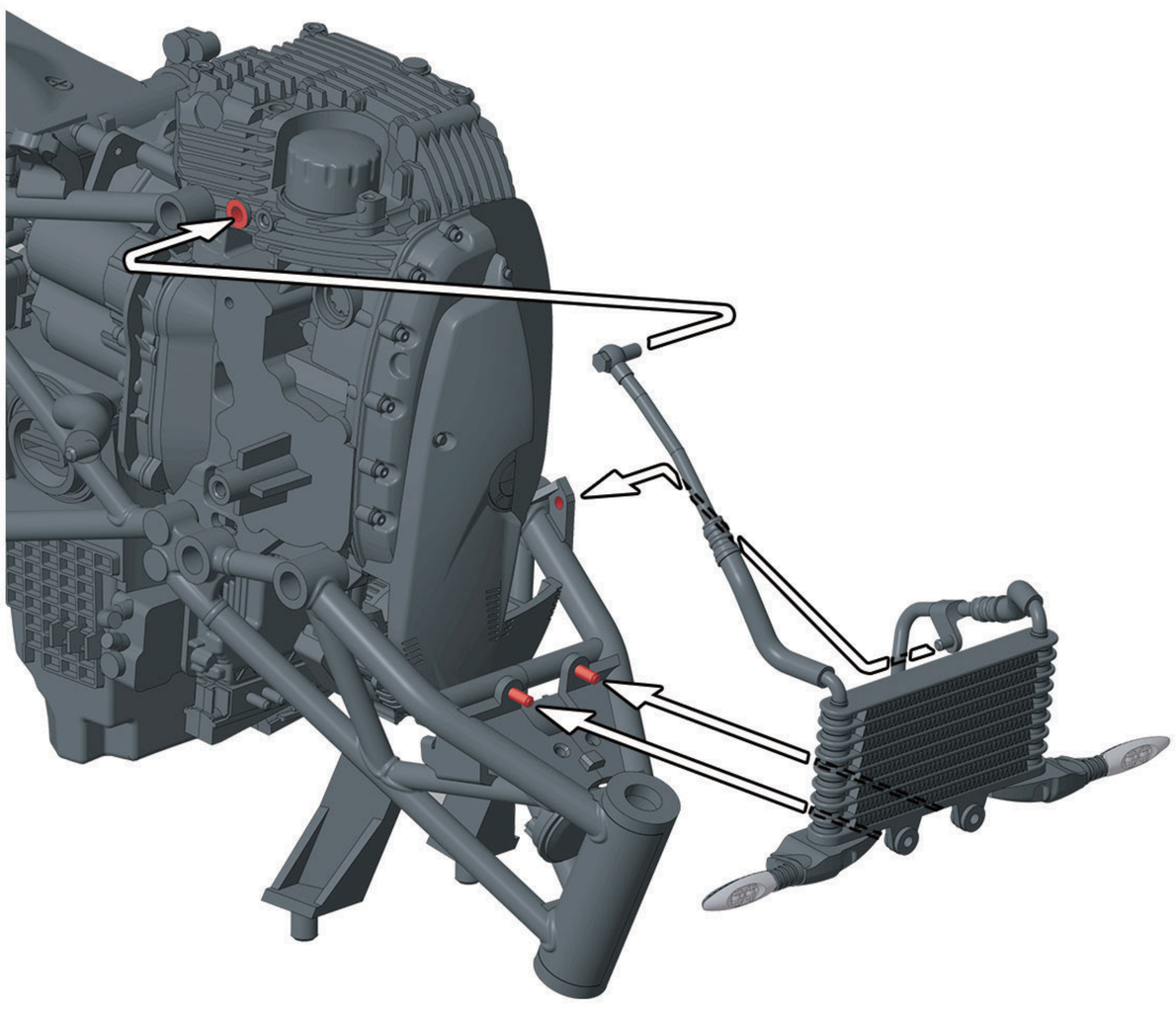


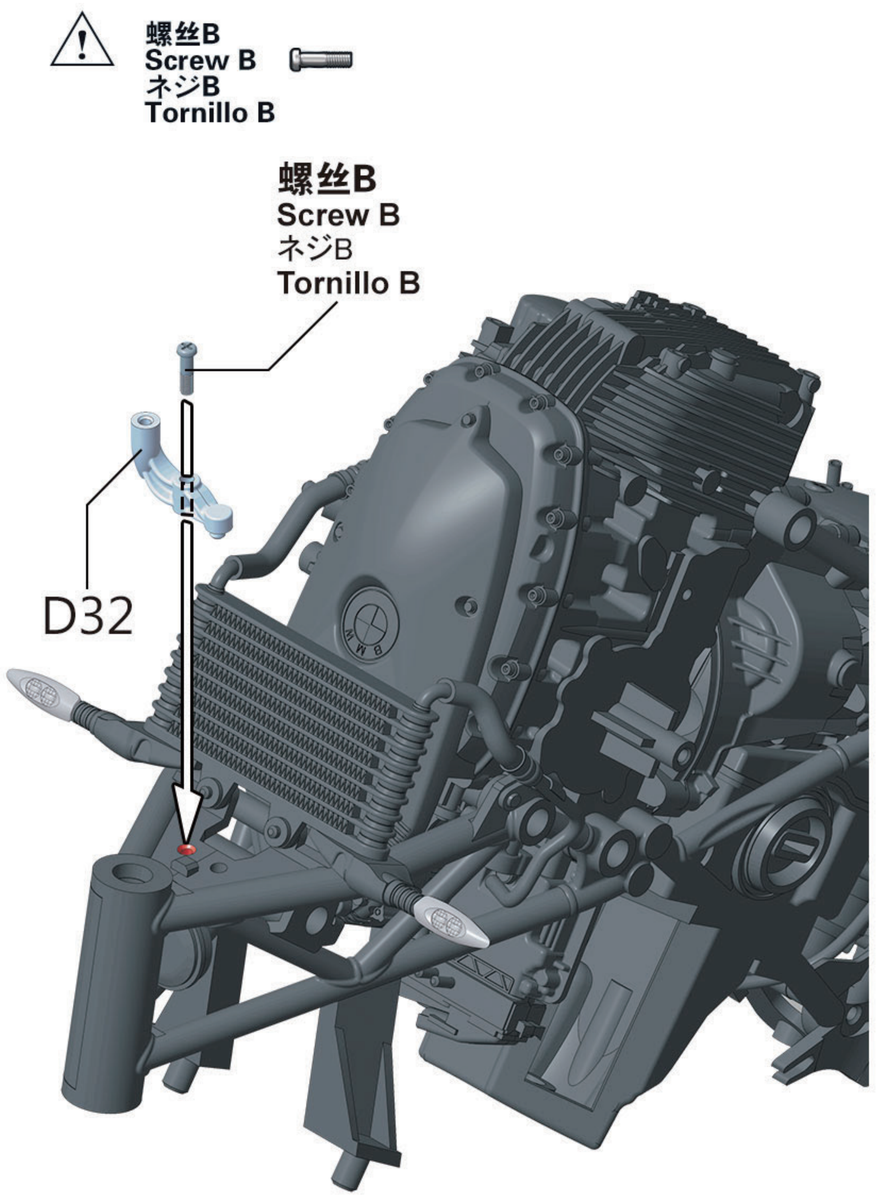
8

散热器及后挡泥板组装
Radiator & rear mudguard assembly
ラジエーターとリアフェンダーの組み立て
Ensamblado del radiador y guardabarros trasero

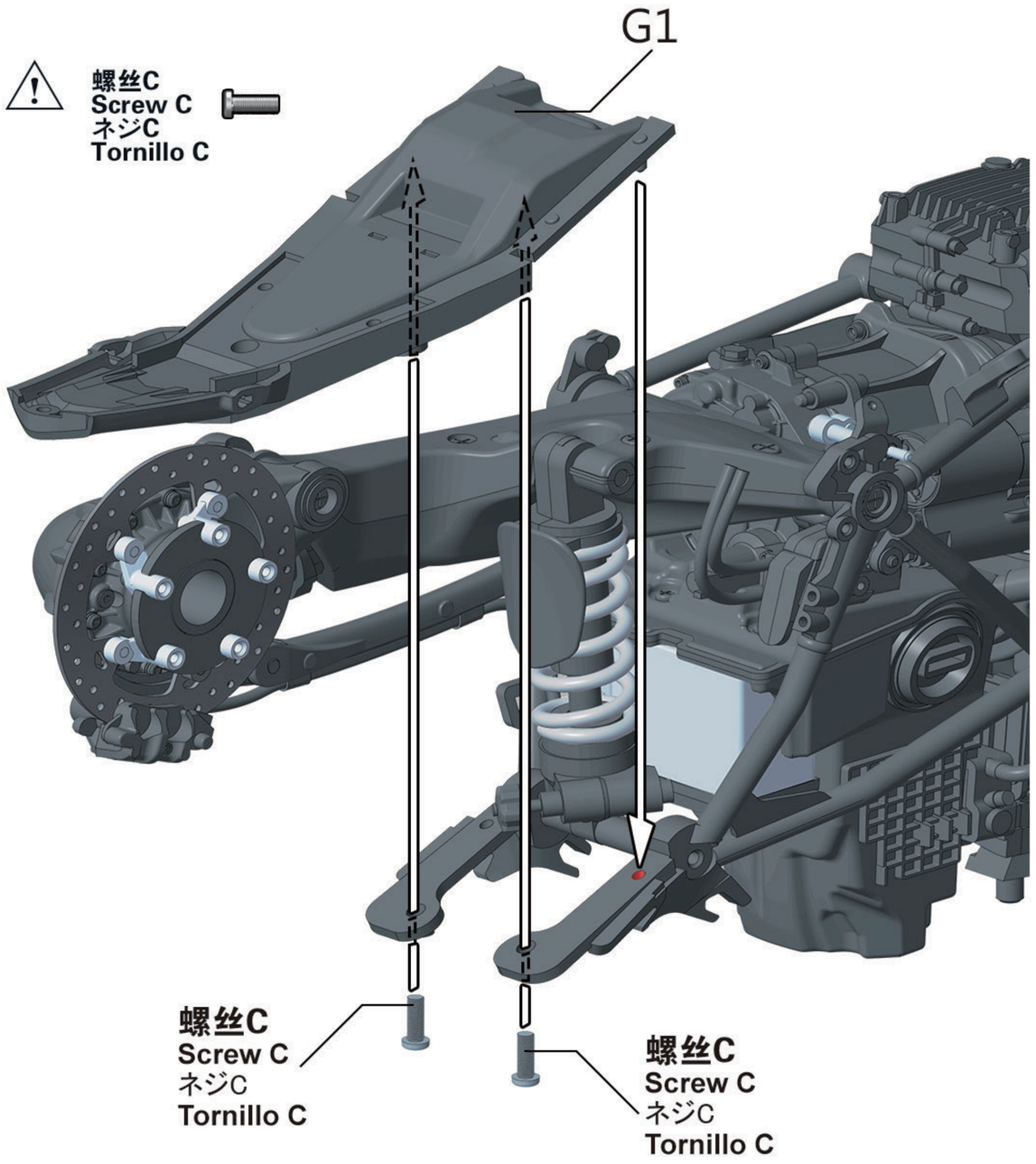


9 散热器组合
Attaching radiator
ラジエーターの組み合わせ
Montaje del radiador





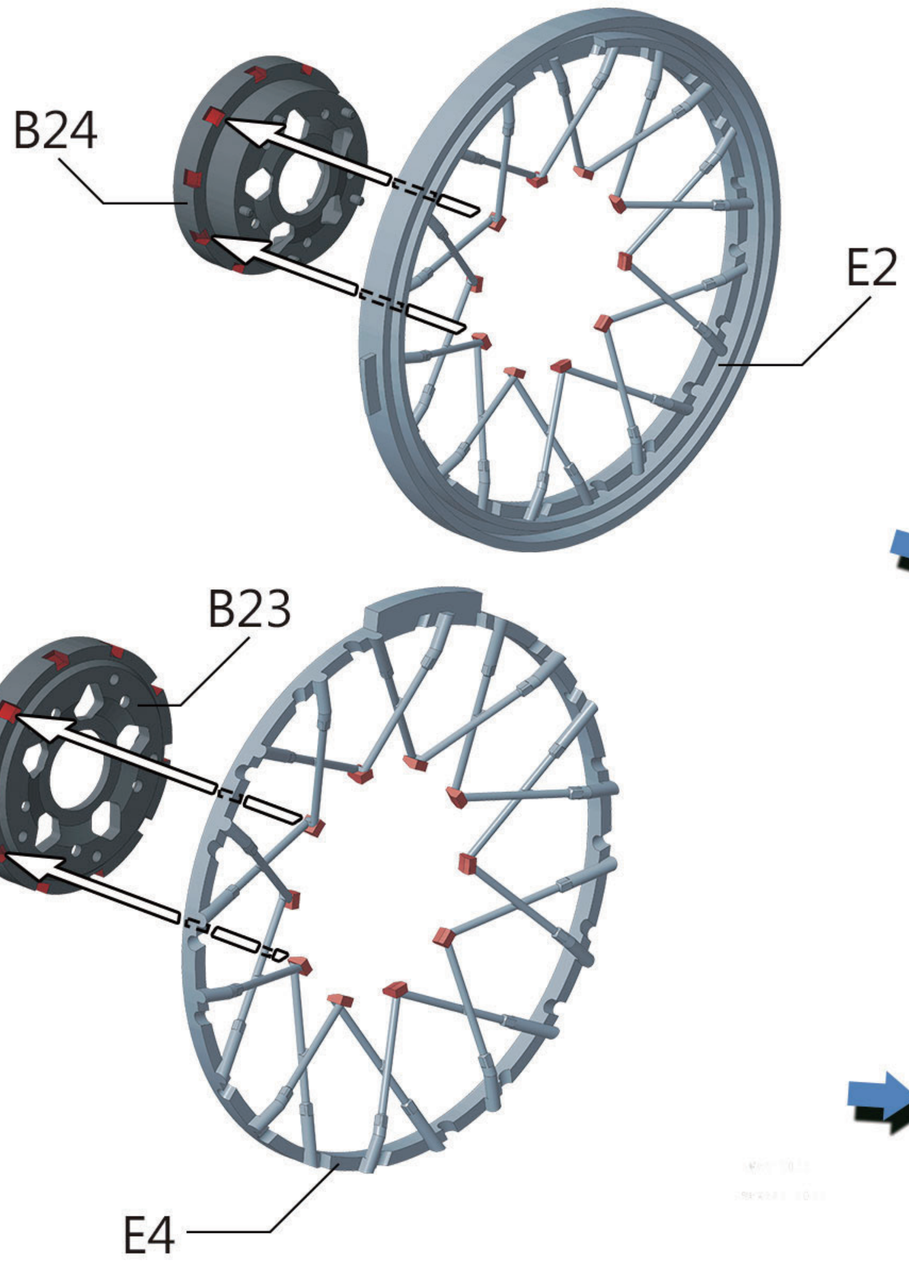
10 后挡泥板组合
Attaching rear mudguard
リアフェンダーの組み合わせ
Montanje del guardabarros trasero

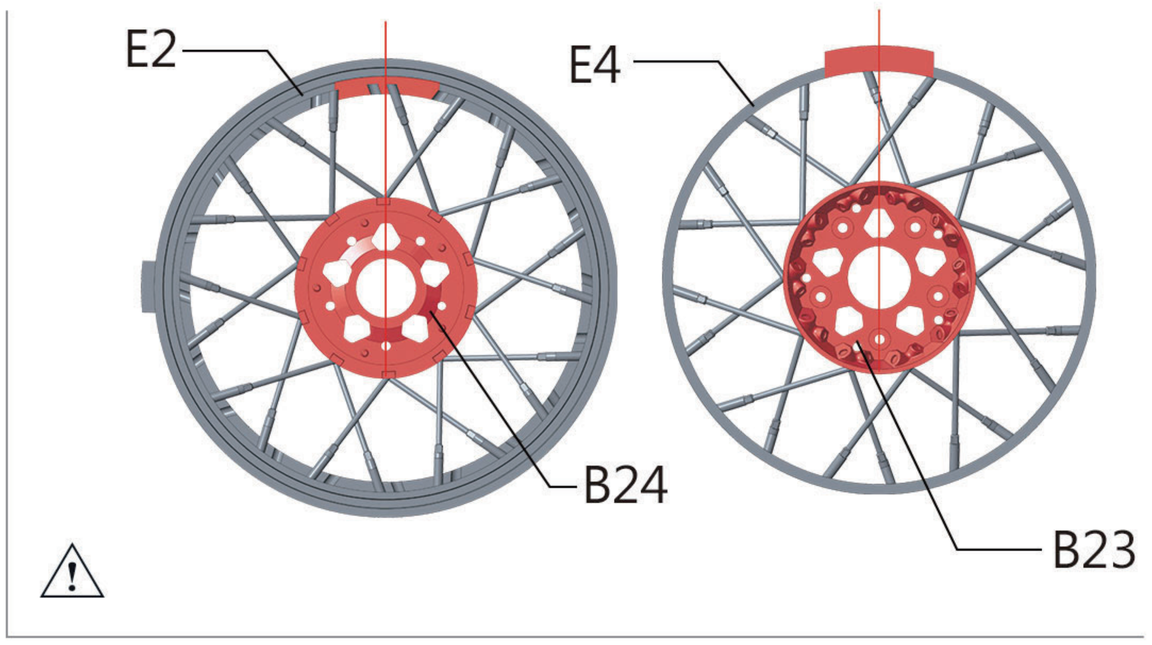


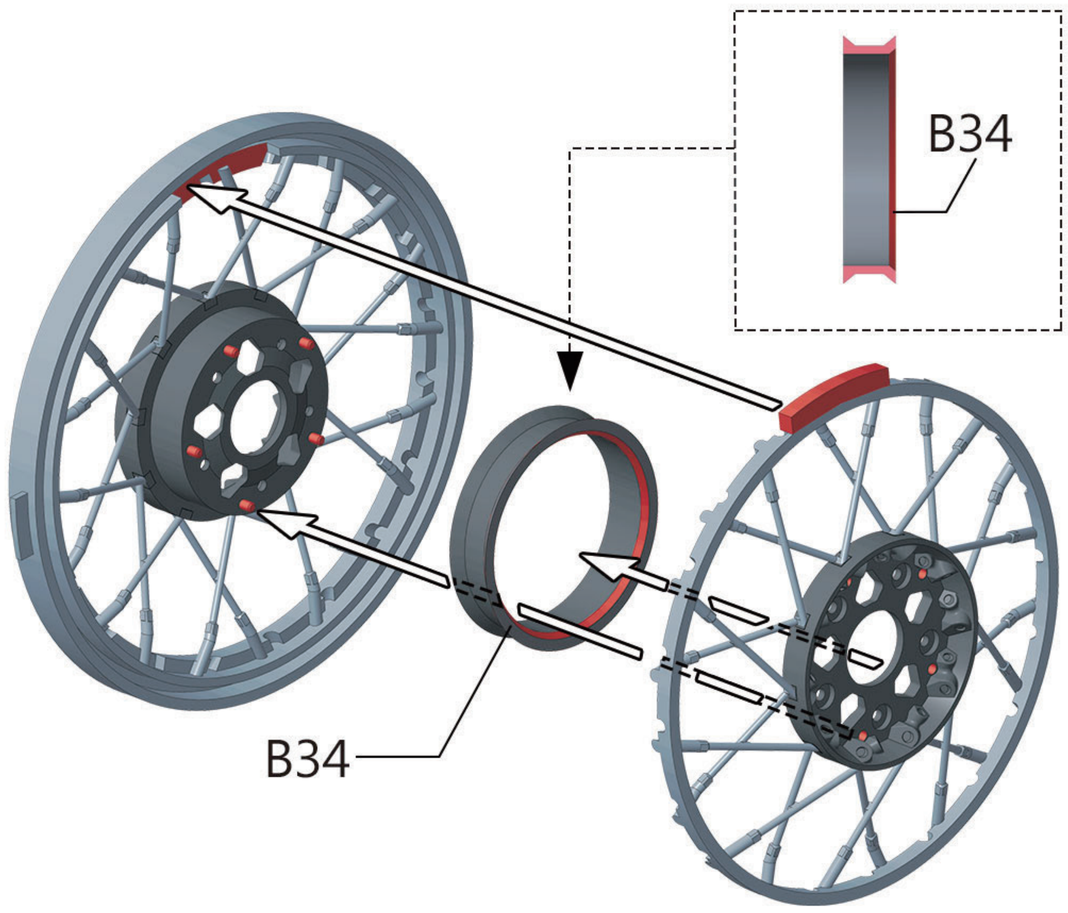


11

后轮组装1
Rear wheel assembly 1
後輪の組み立て1
Ensamblado de la rueda trasera 1

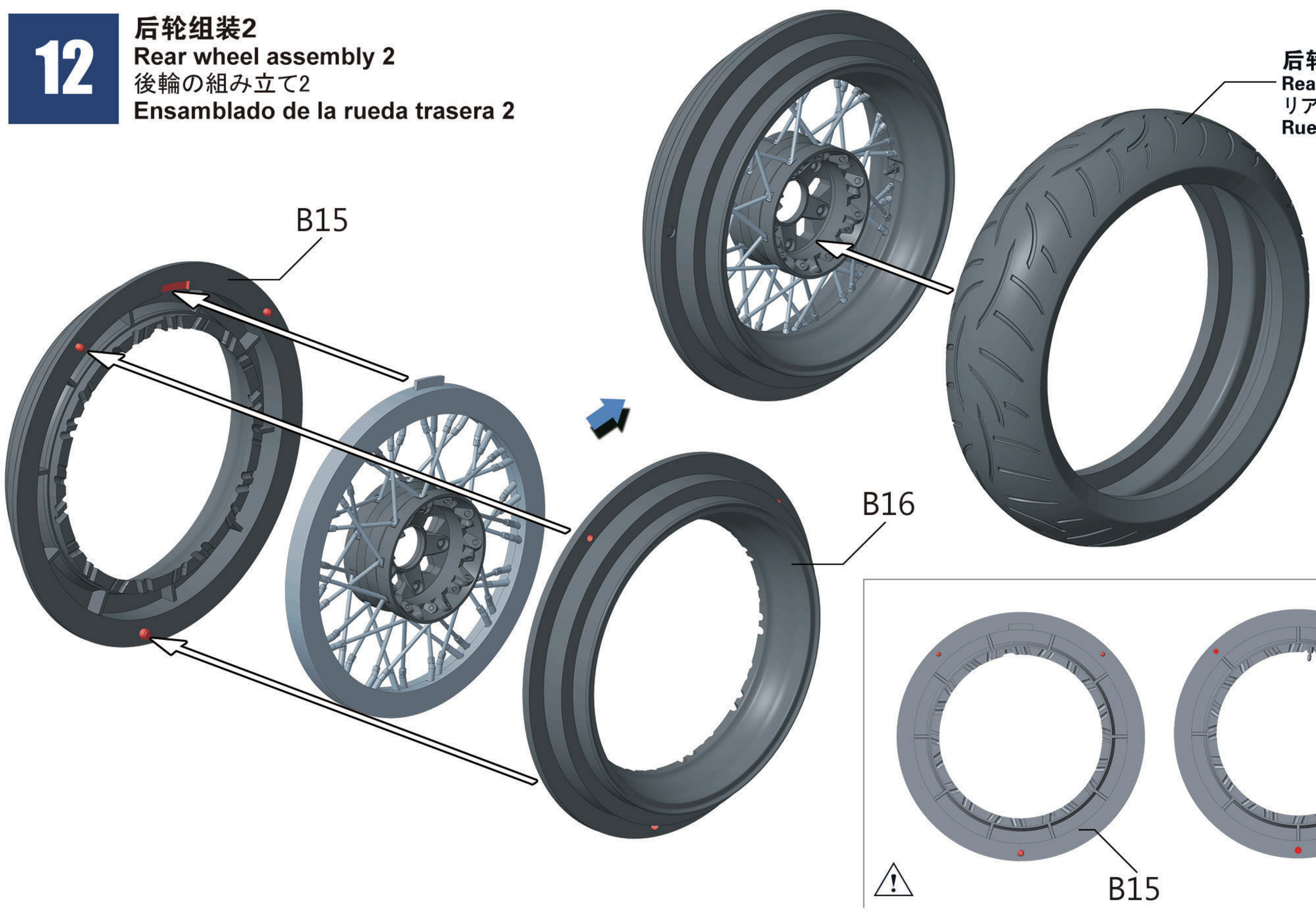


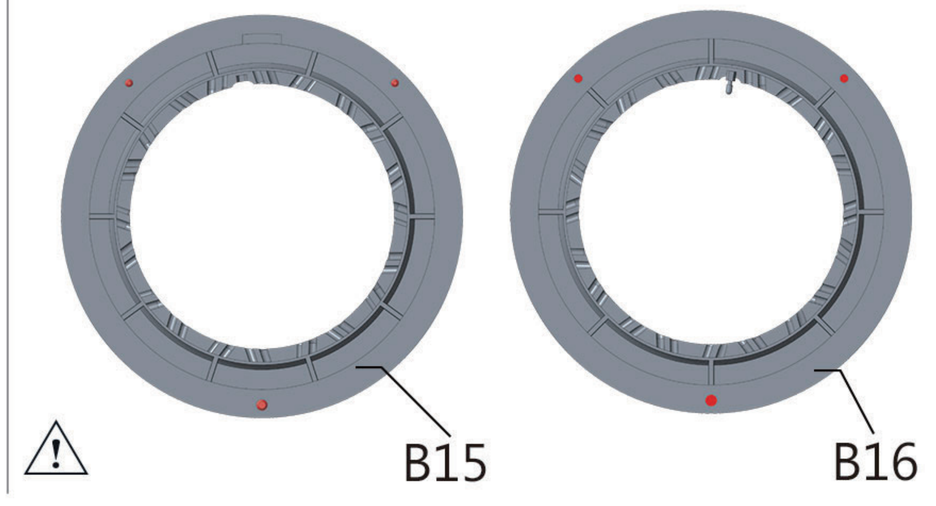




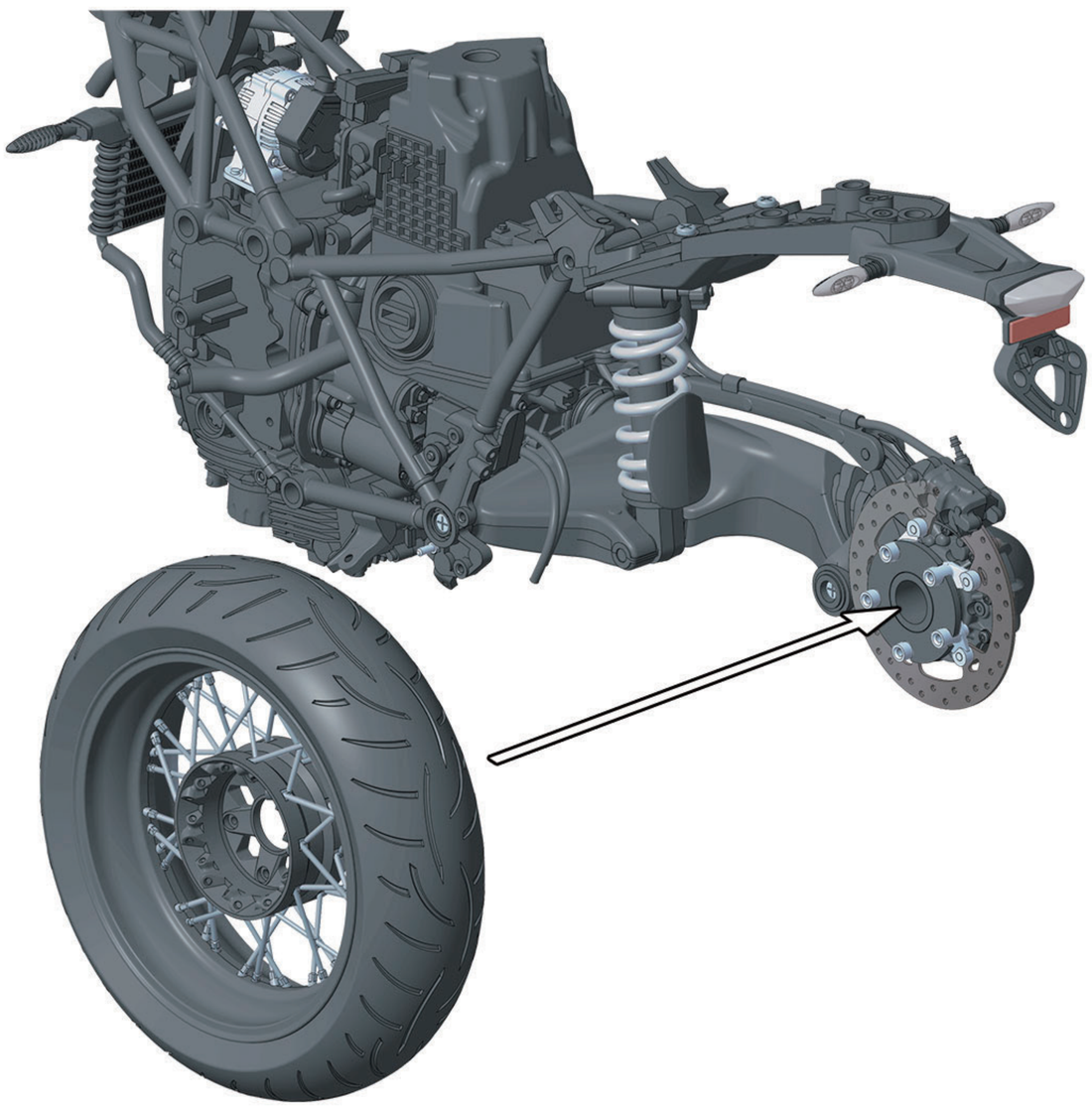
12

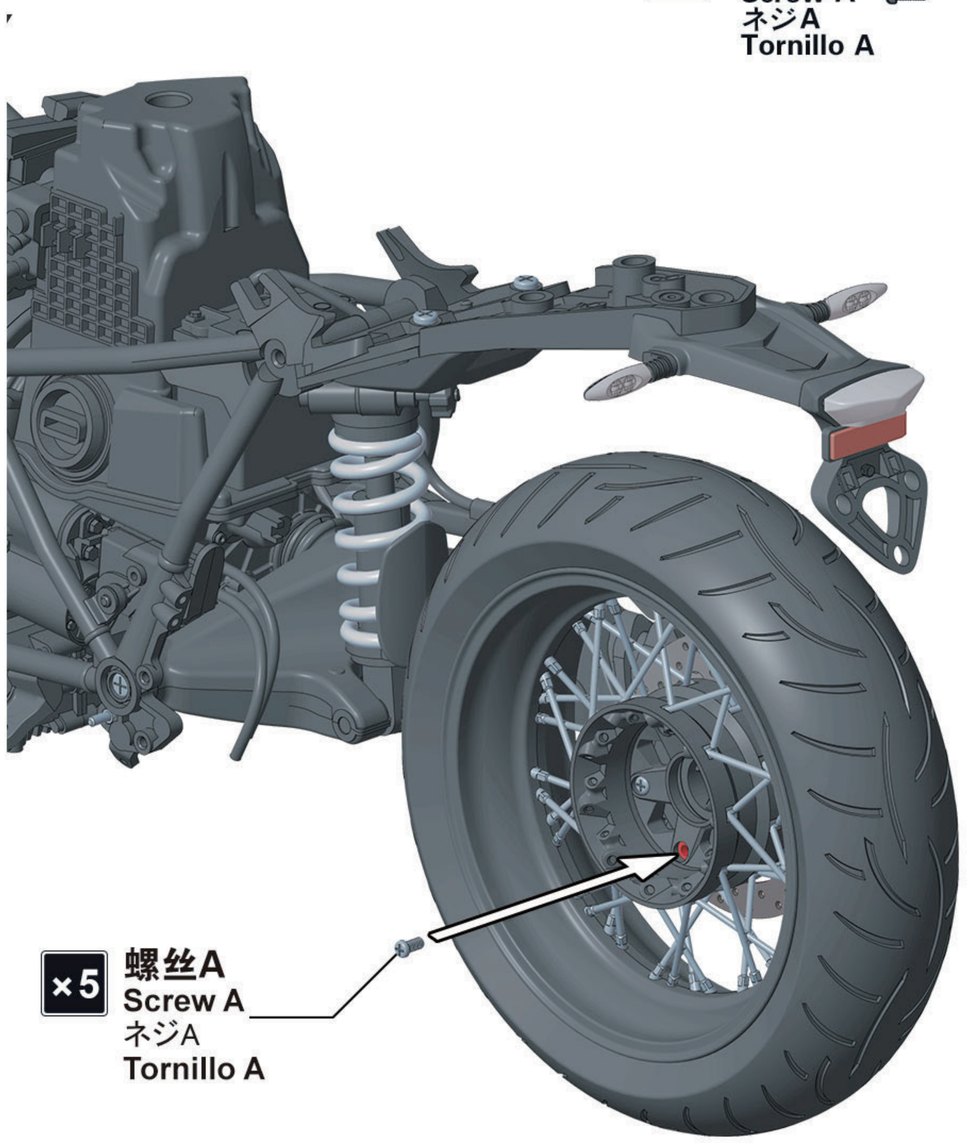
后轮组装2
Rear wheel assembly 2
後輪の組み立て2
Ensamblado de la rueda trasera 2



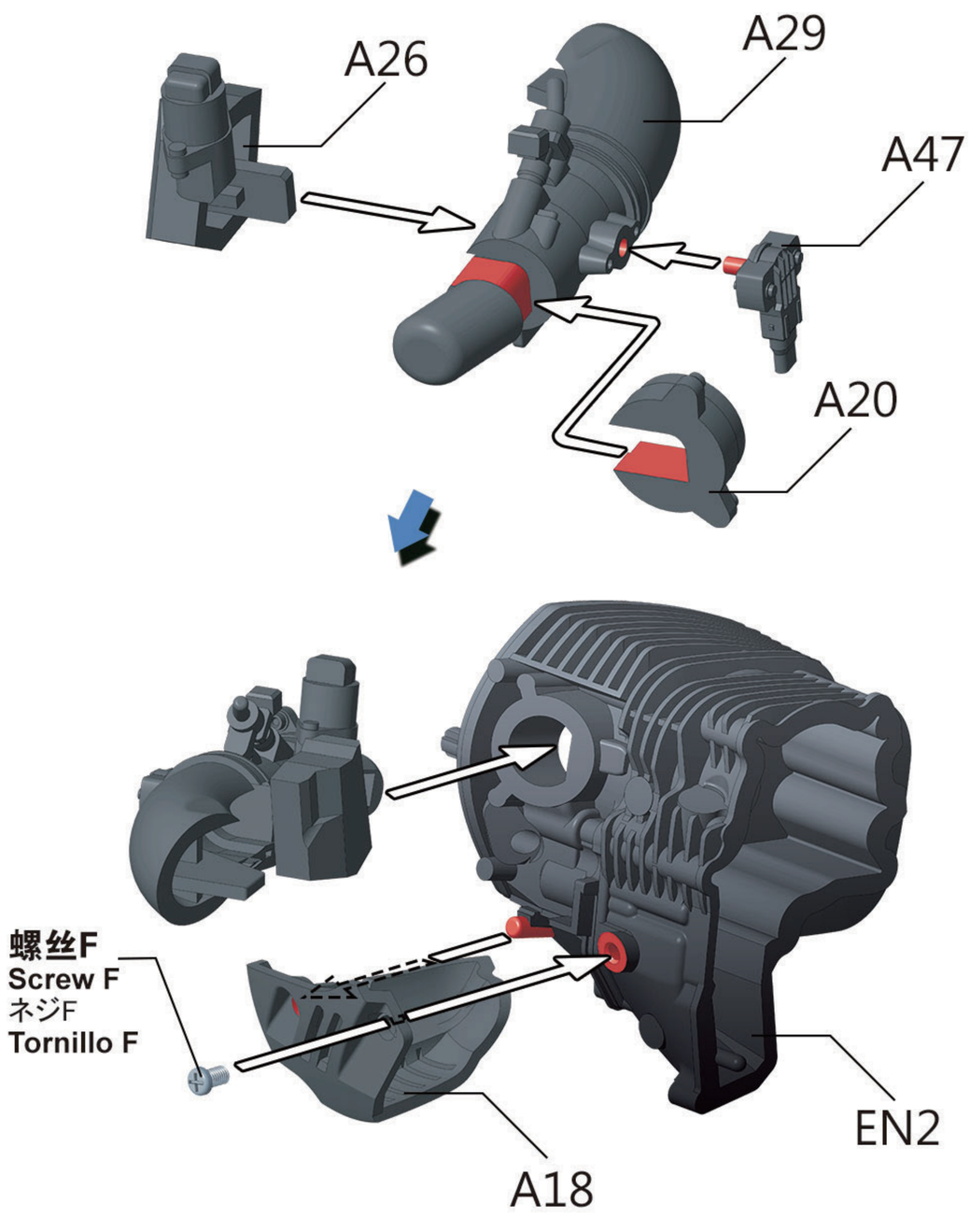


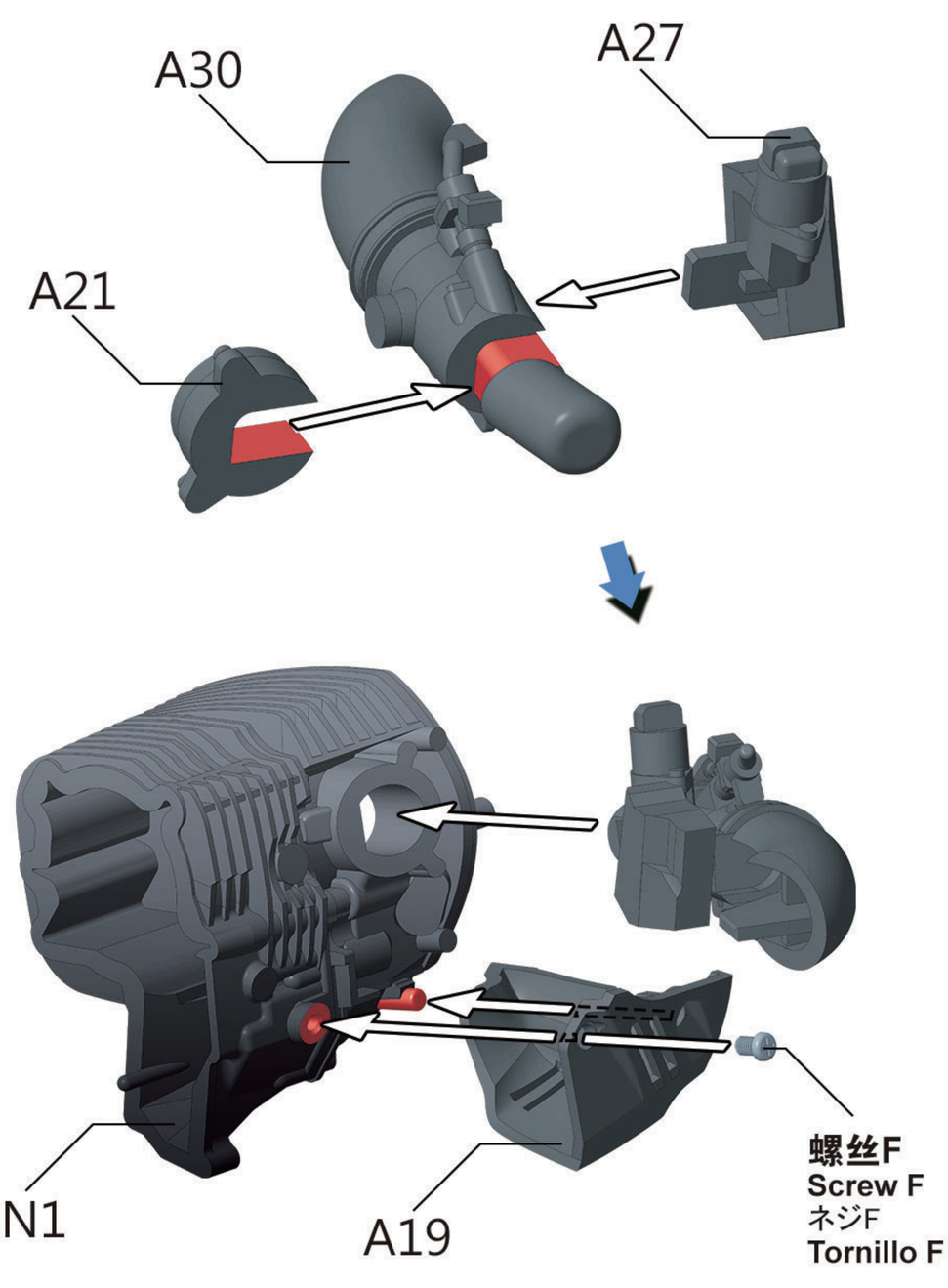
13 后轮组合
Attaching rear wheel
後輪の組み合わせ
Montaje de rueda trasera





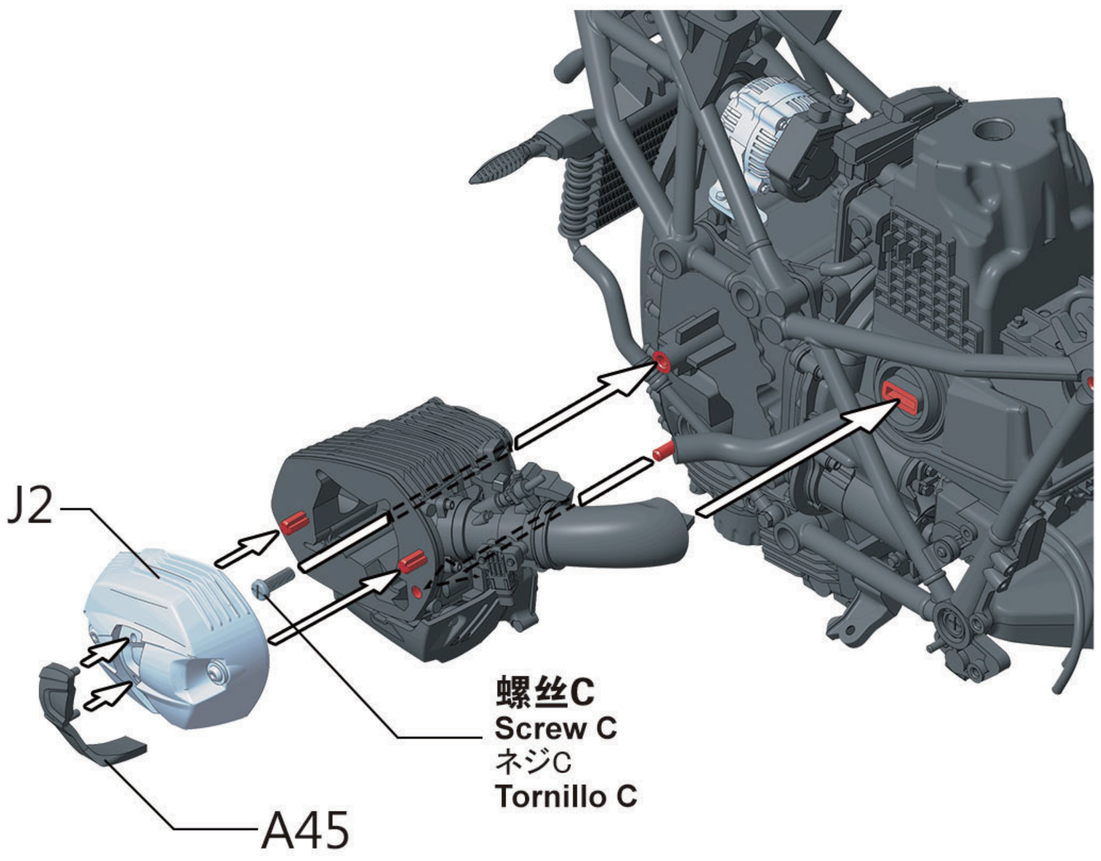
14 发动机气缸组装
Engine cylinder assembly
エンジンシリンダーの組み立て
Ensamblado de los cilindros del motor

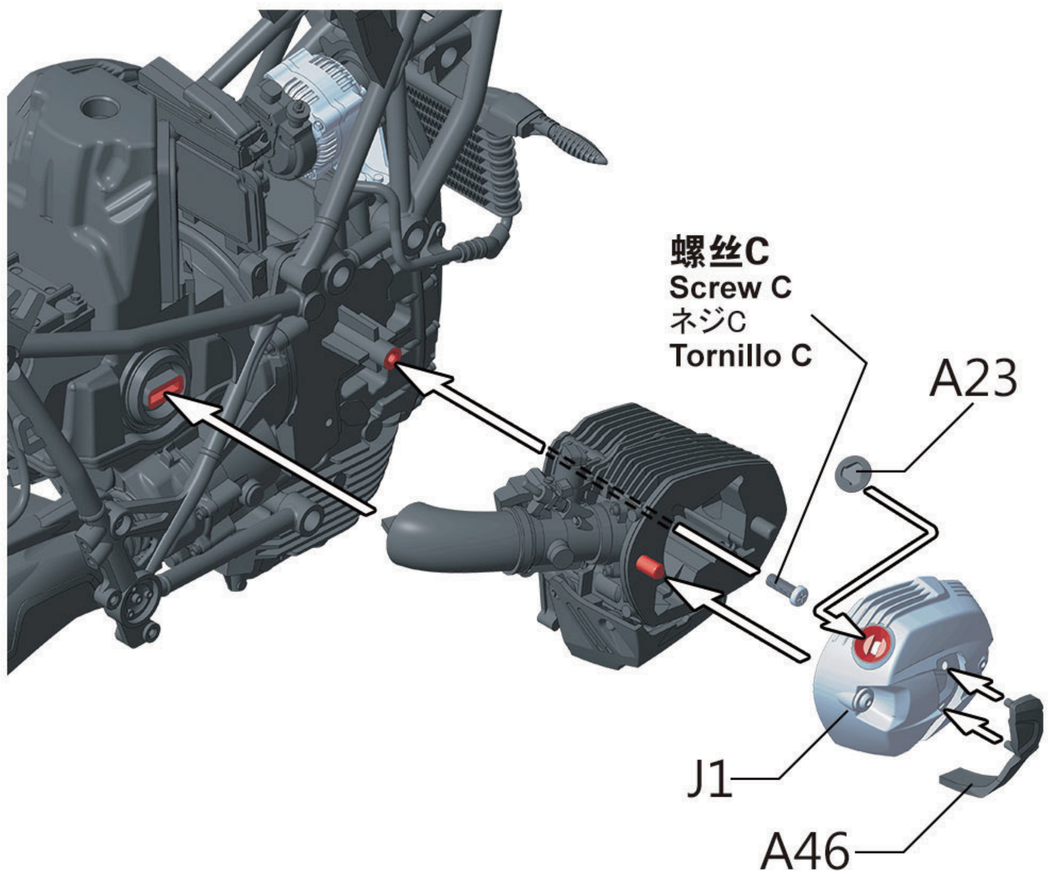




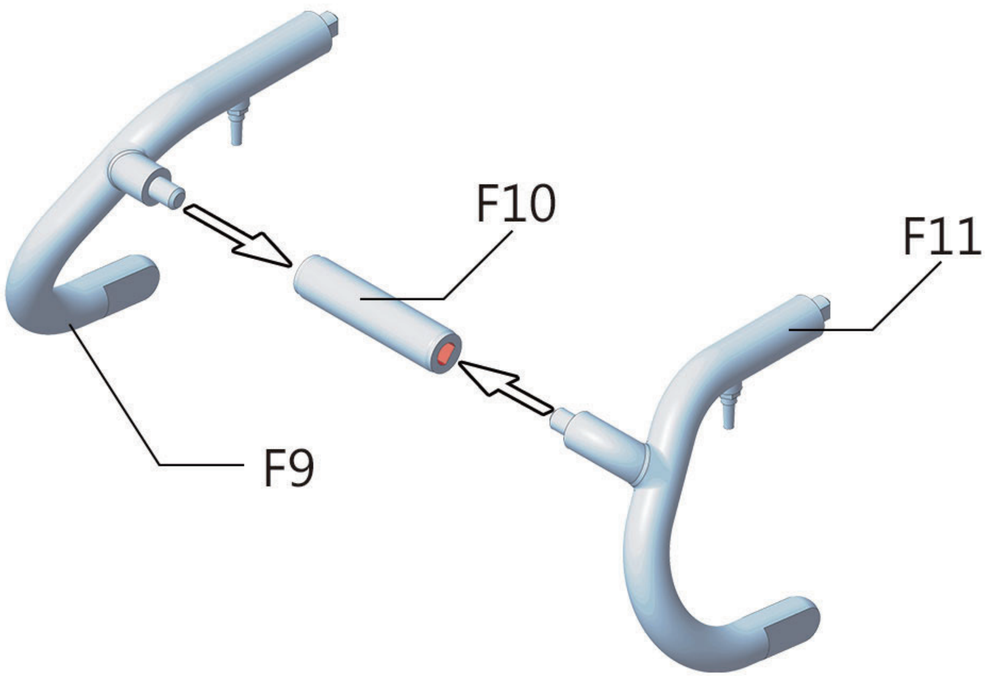
15 发动机气缸组合
Attaching engine cylinders
エンジンシリンダーの組み合わせ
Montaje de los cilindros del motor

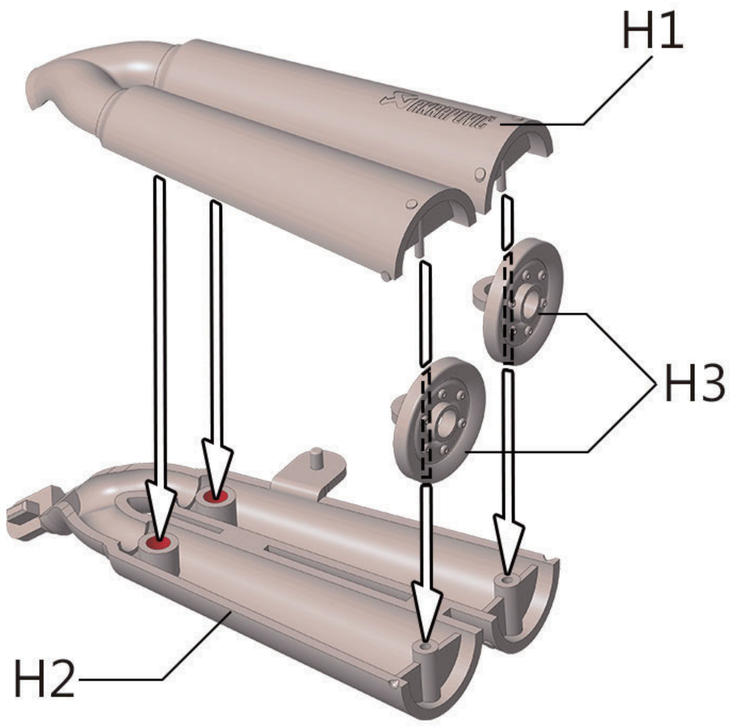
⚠ 螺丝C
Screw C
ネジC
Tornillo C

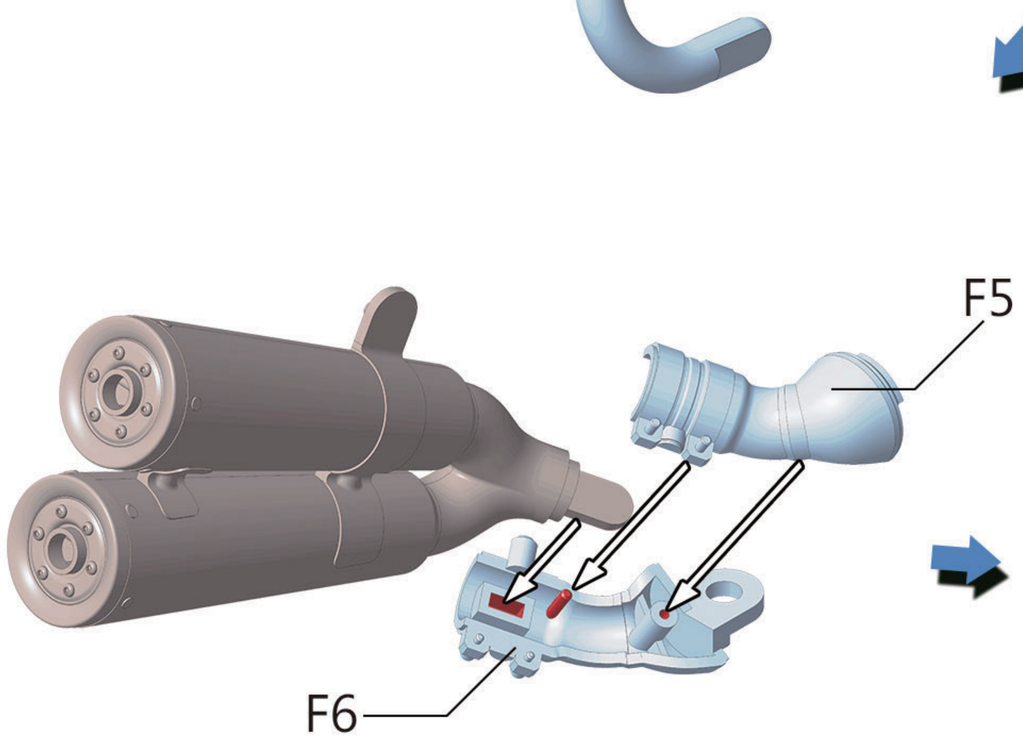


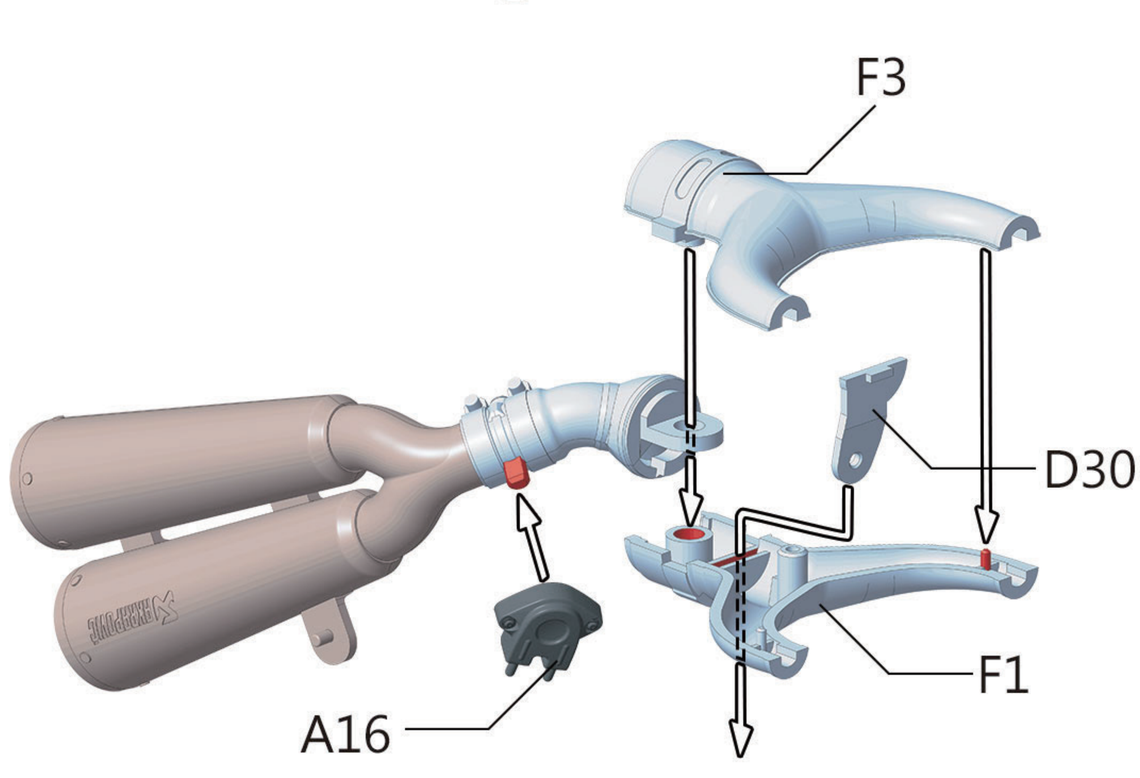


16 排气管组装
Exhaust pipe assembly
排気管の組み立て
Ensamblado de la línea de escape

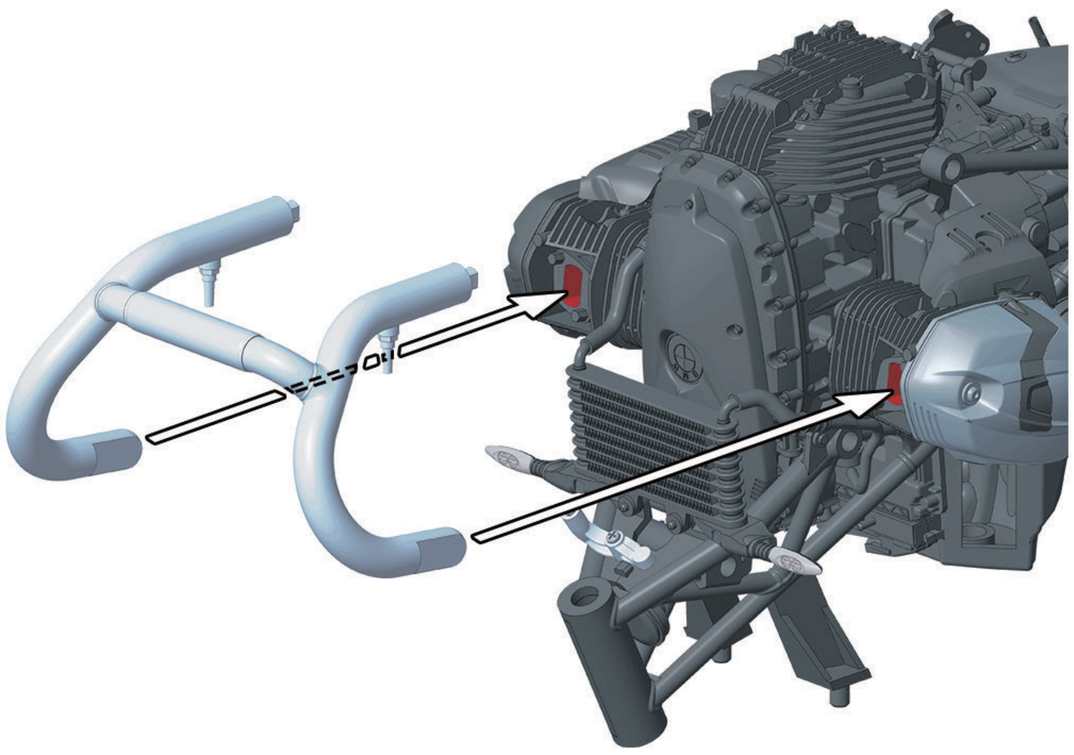


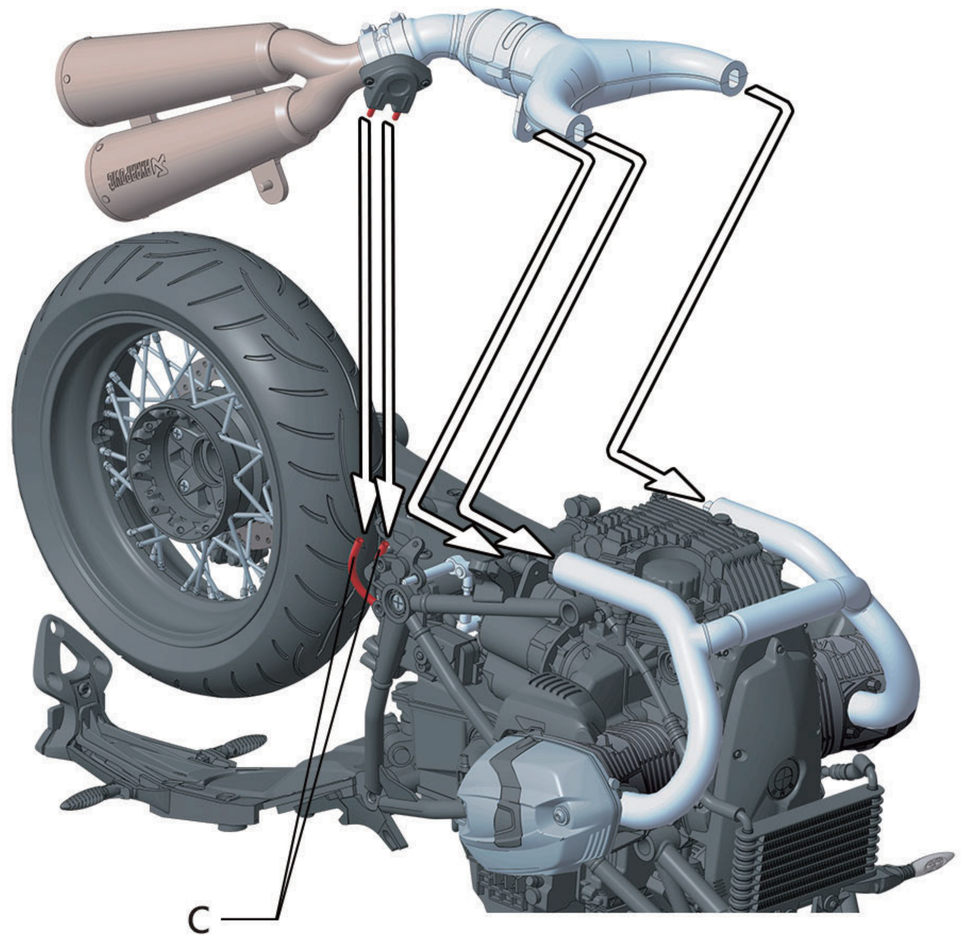




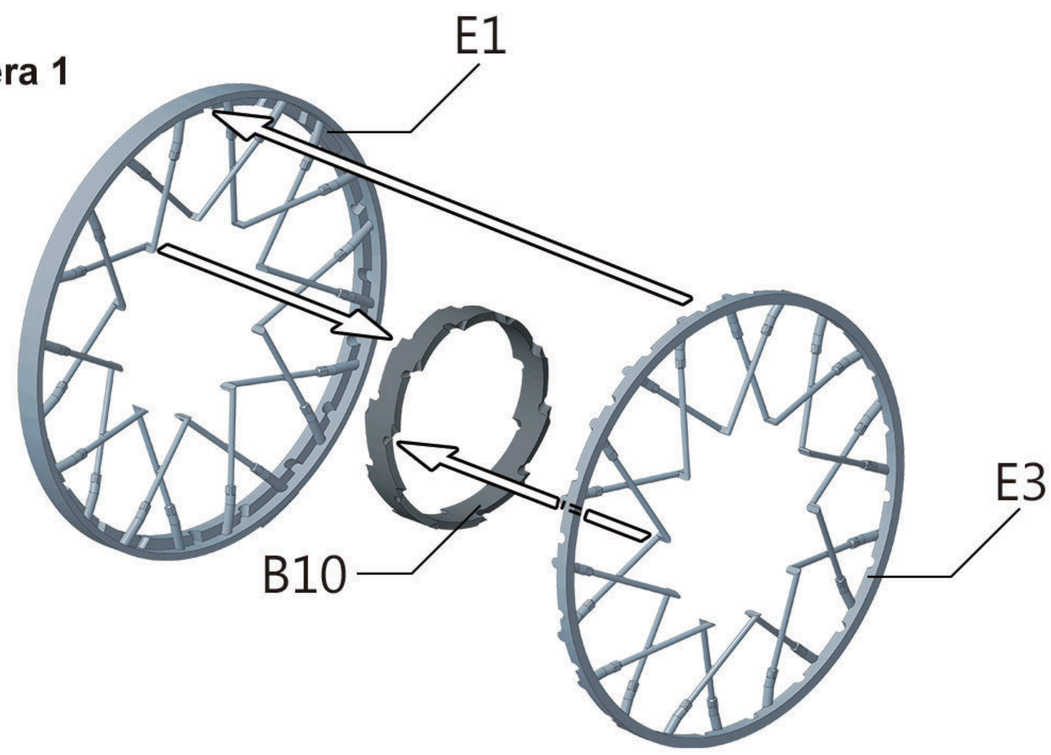


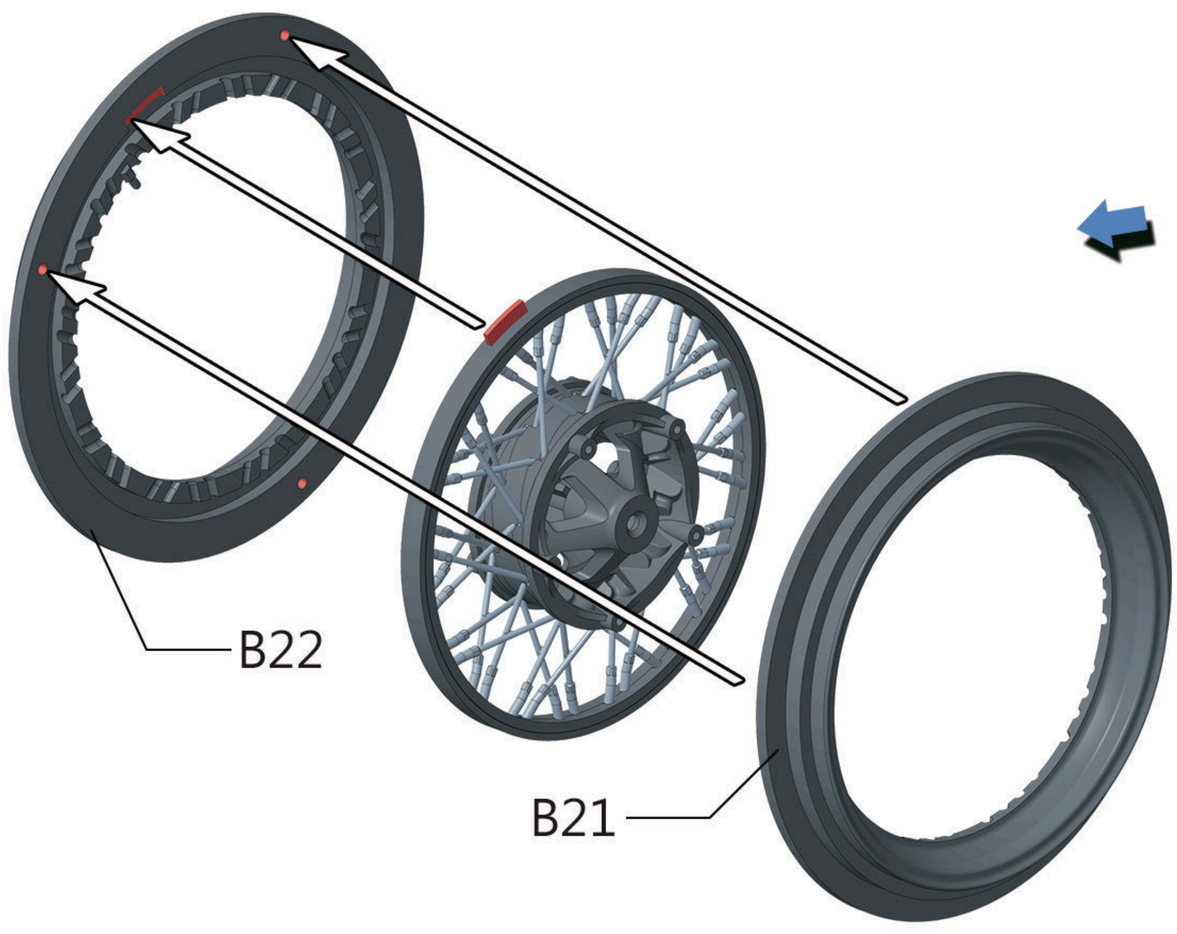
17 排气管组合
Attaching exhaust pipes
排気管の組み合わせ
Montaje de las líneas de escape

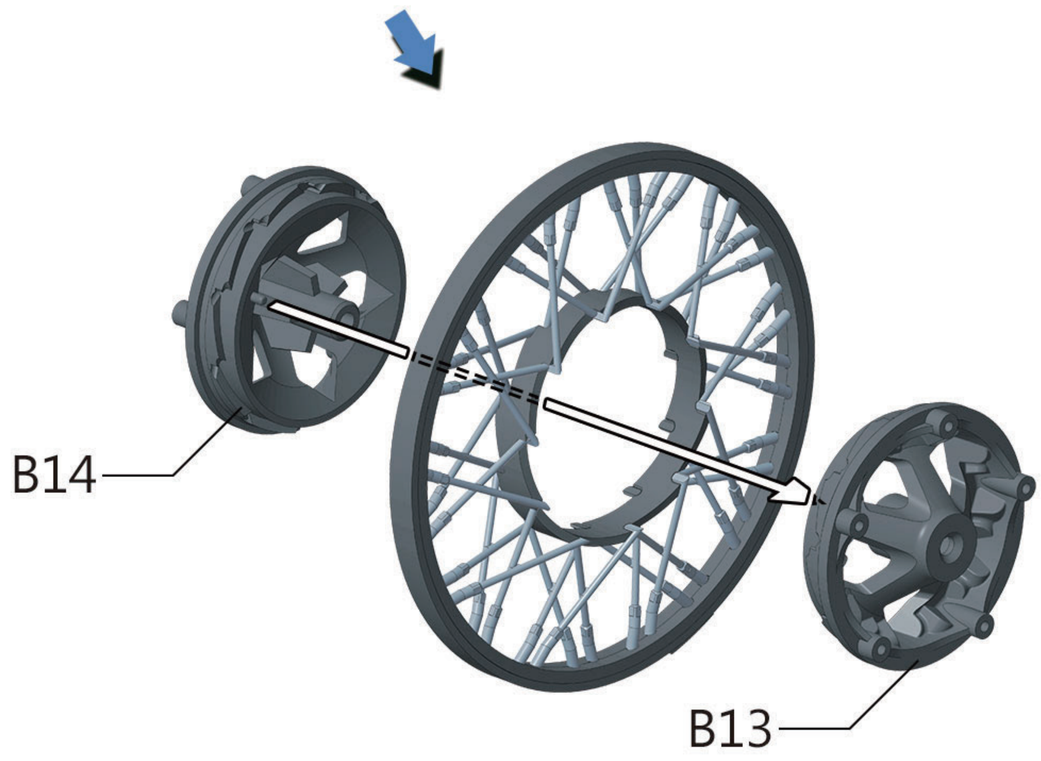




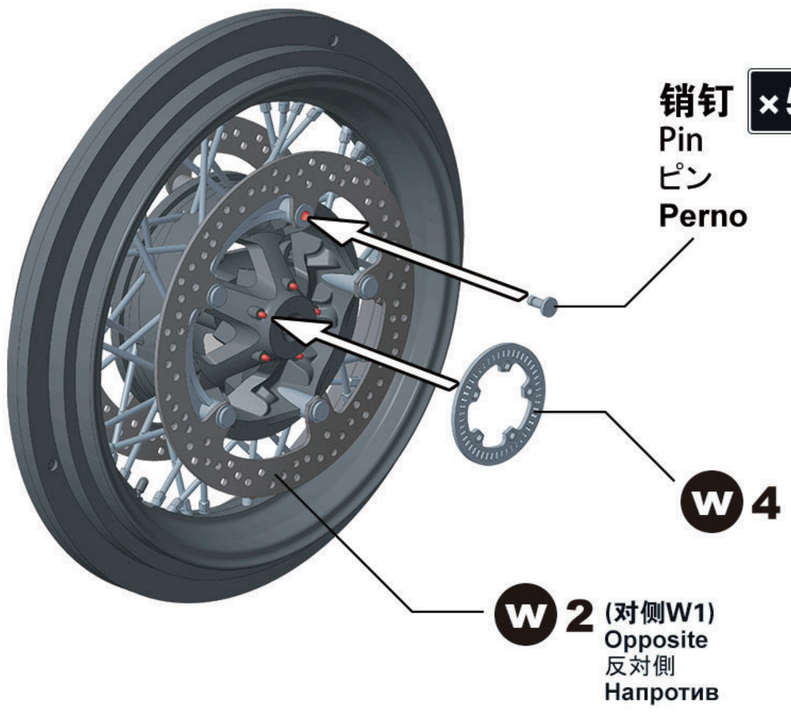
18 前轮组装1
Front wheel assembly 1
フロントタイヤの組み立て1
Ensamblado de rueda delantera 1







19 前轮组装2
Front wheel assembly 2
フロントタイヤの組み立て2
Ensamblado de rueda delantera 2

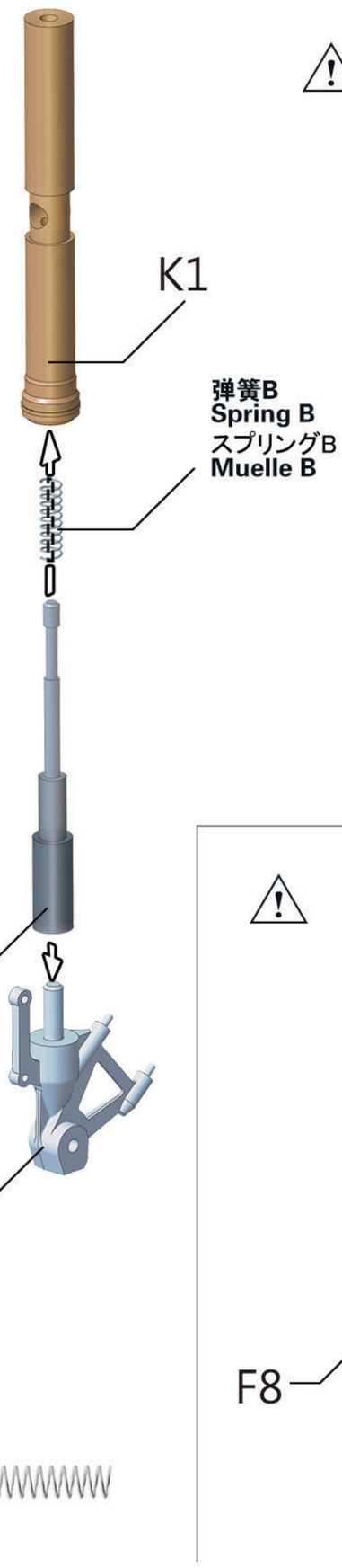


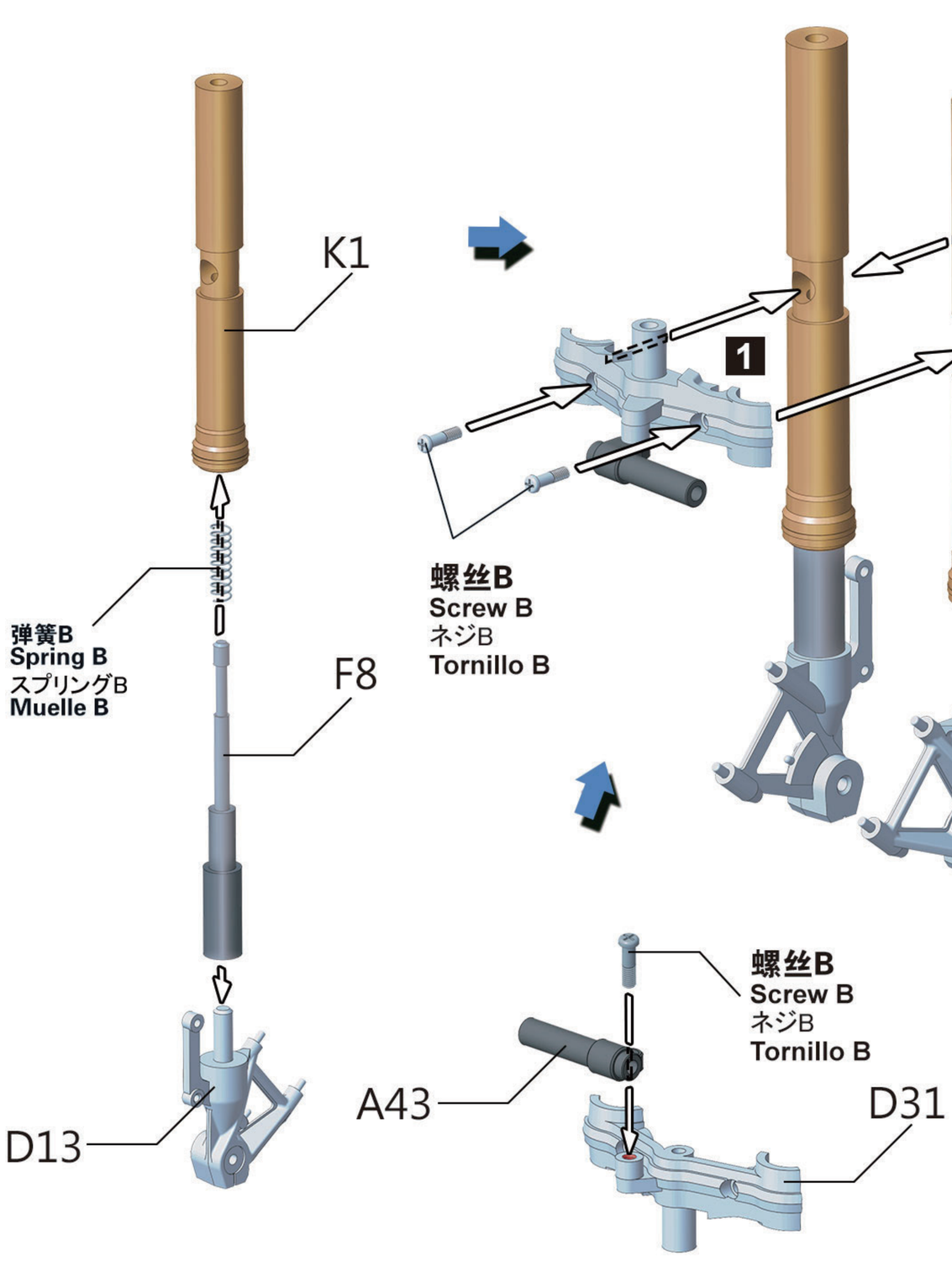


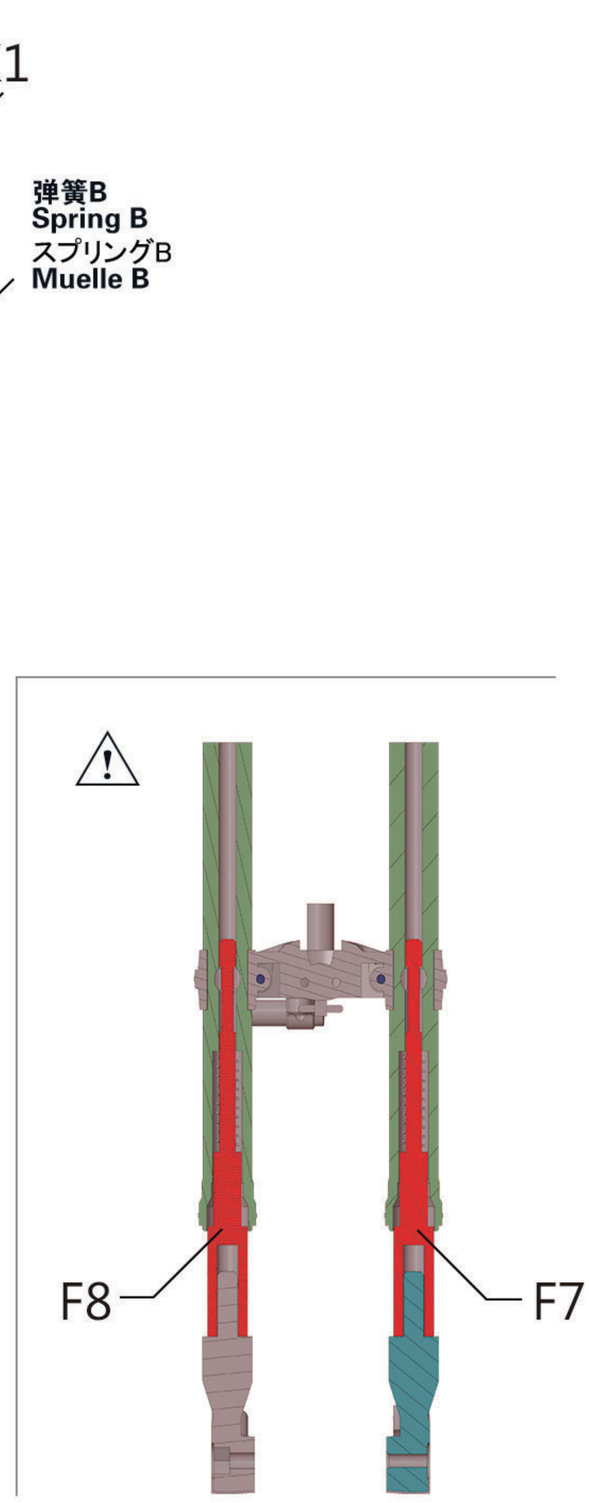
20 前叉组装
Front fork assembly
フロントフォークの組み立て
Ensamblado de la horquilla delantera

⚠ **可用SPS-079金属前叉替换K1、F7、F8（需另购）。**
You can replace K1, F7 and F8 with SPS-079 metal front fork (sold separately).
メタルフロントフォークSPS-079（別売り）でK1, F7, F8を交換可能
Se puede sustituir por SPS-079, Horquilla delantera metálica (vendida por separado)



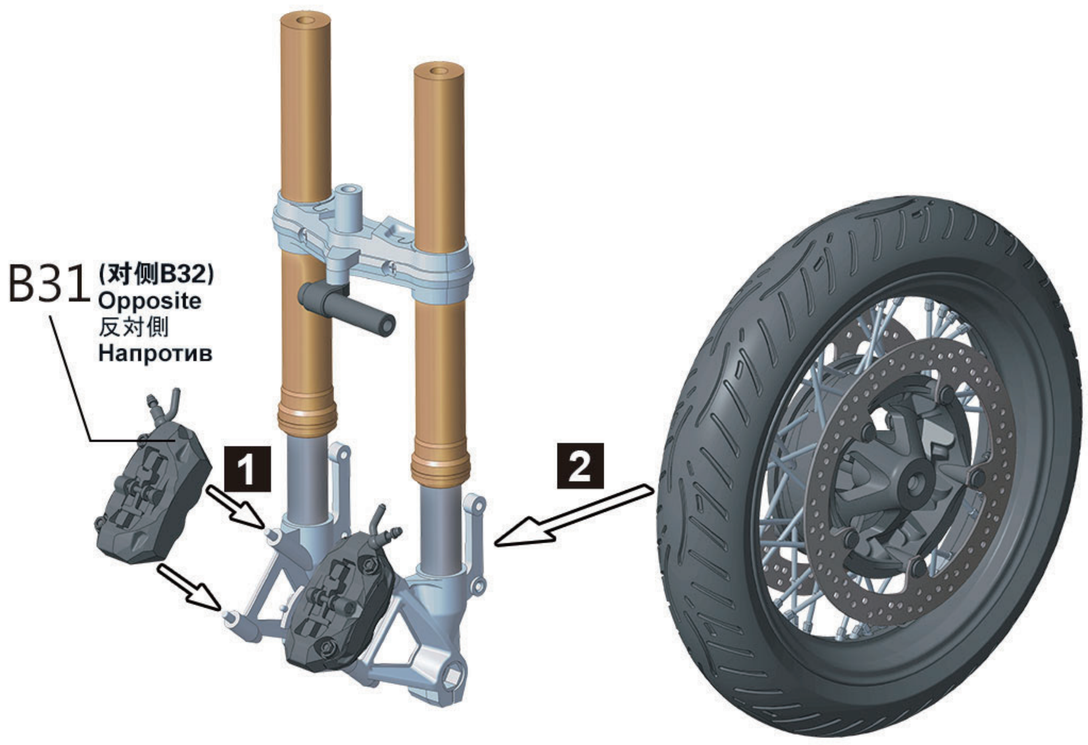


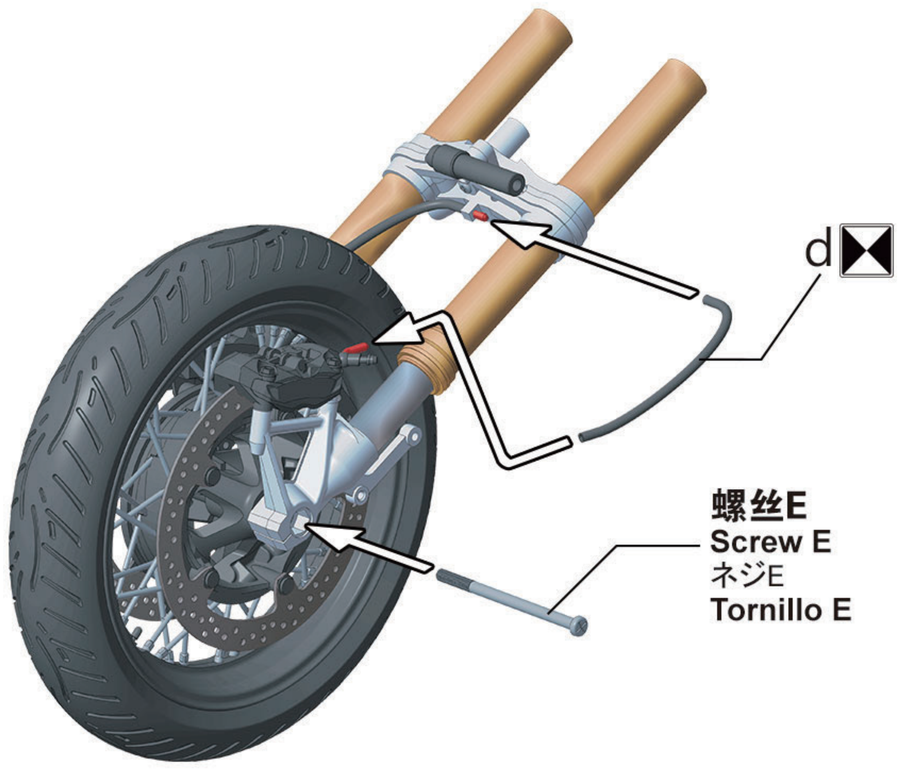




21 前轮组合 / Attaching front wheel / 前輪の組み合わせ / Montaje de rueda delantera









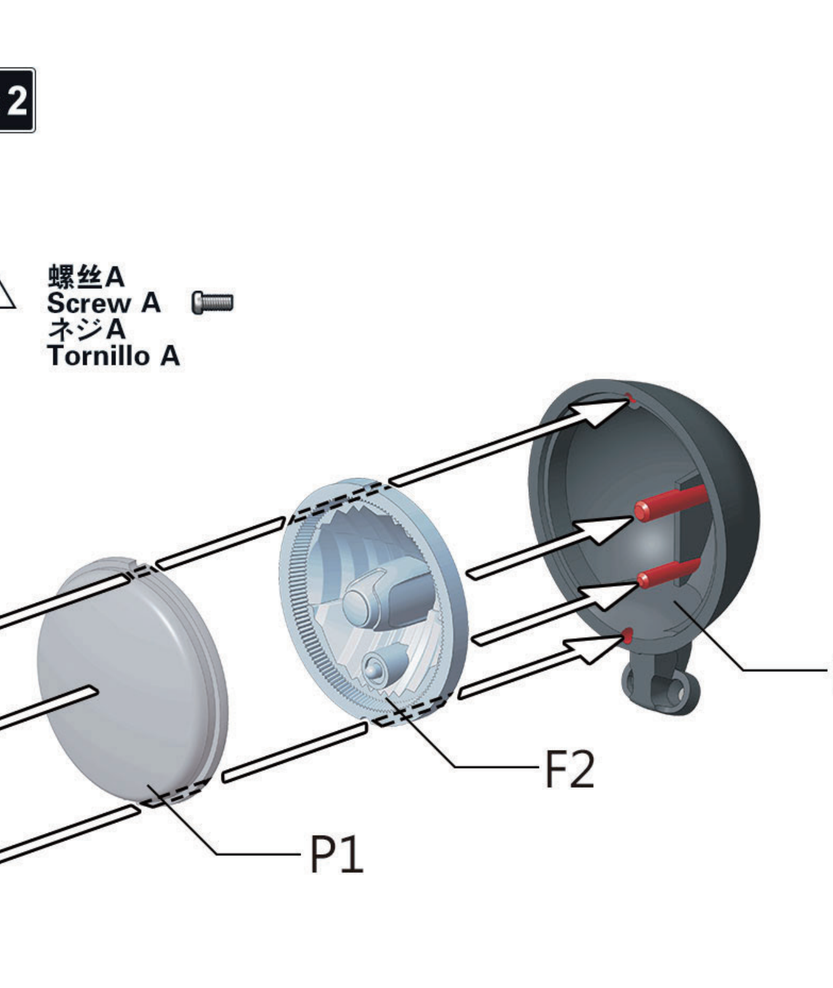
d 35mm — ×2

22 前大灯及前轮挡泥板组装 / Headlight & front mudguard assembly / ヘッドライトとフロントフェンダーの組み立て / Ensamblado de la luz y guardabarros delanteros

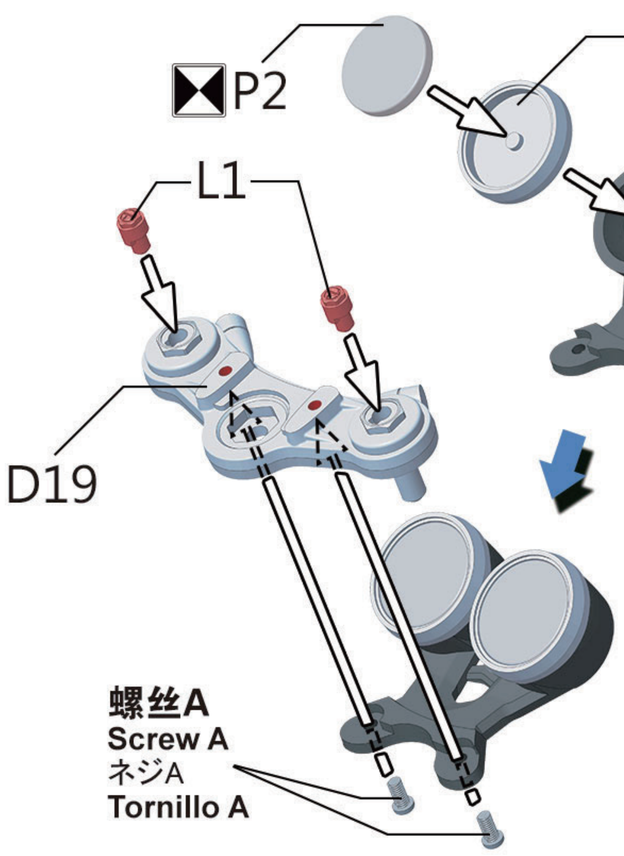


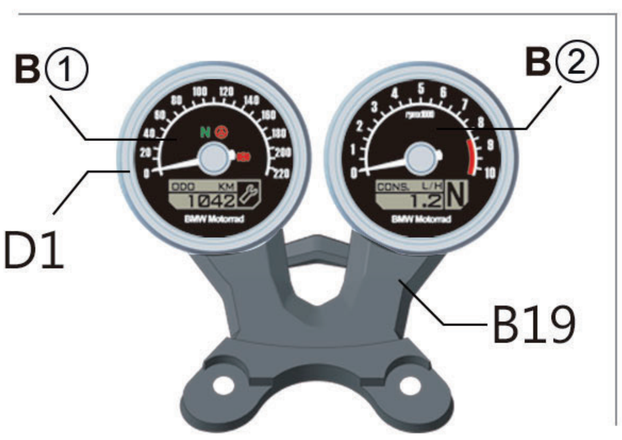


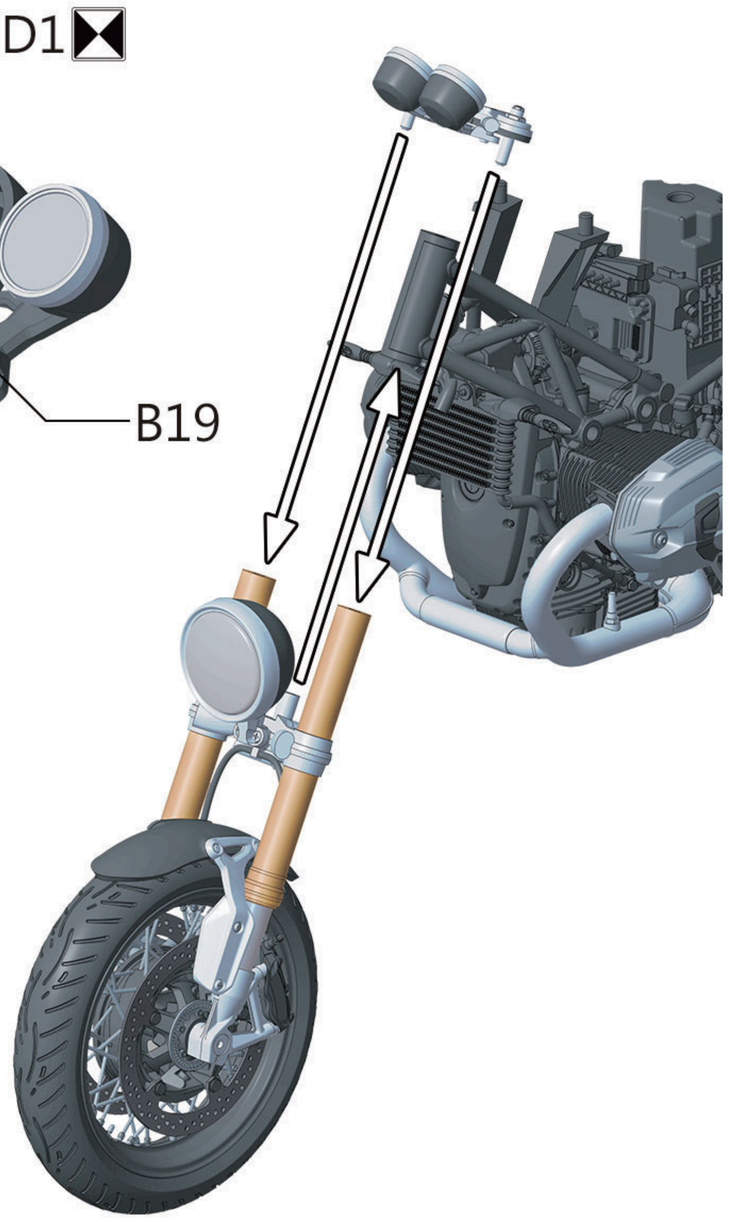


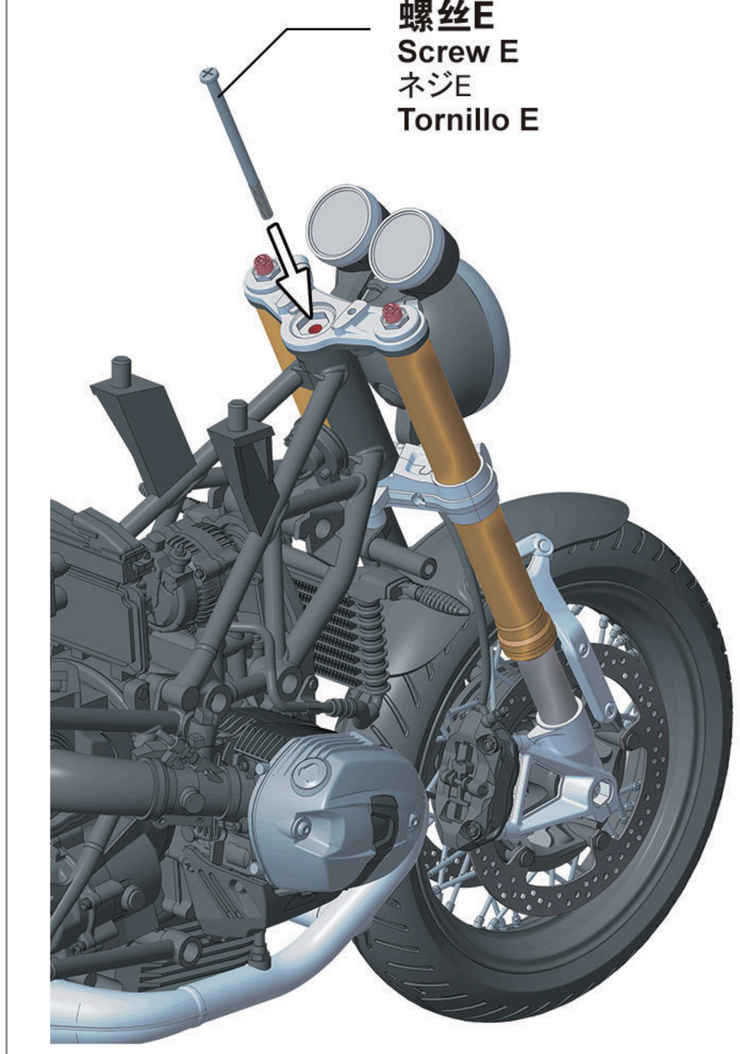


23 前叉组合 Attaching front fork フロントフォークの組み合わせ Montaje de horquilla delantera

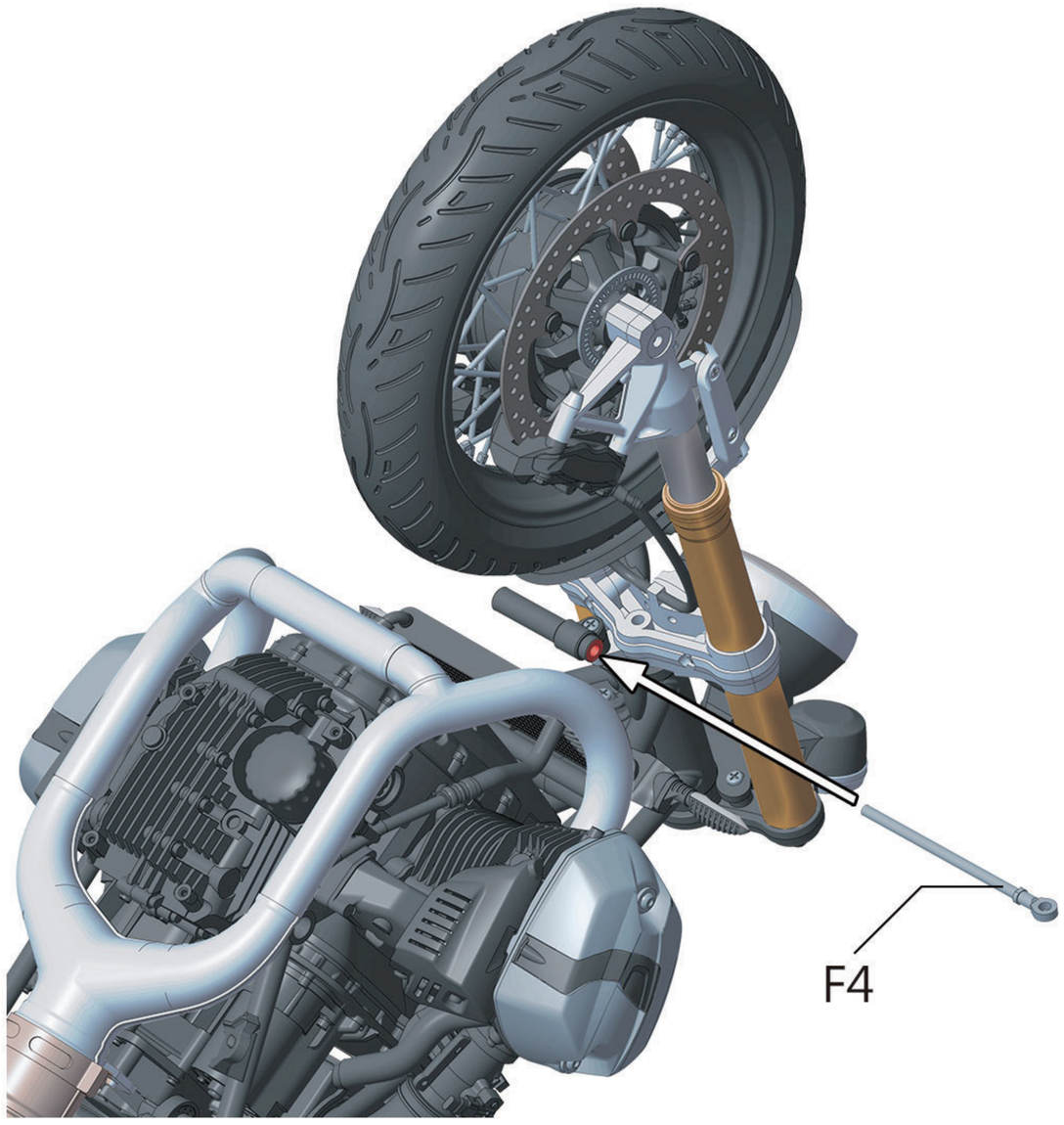


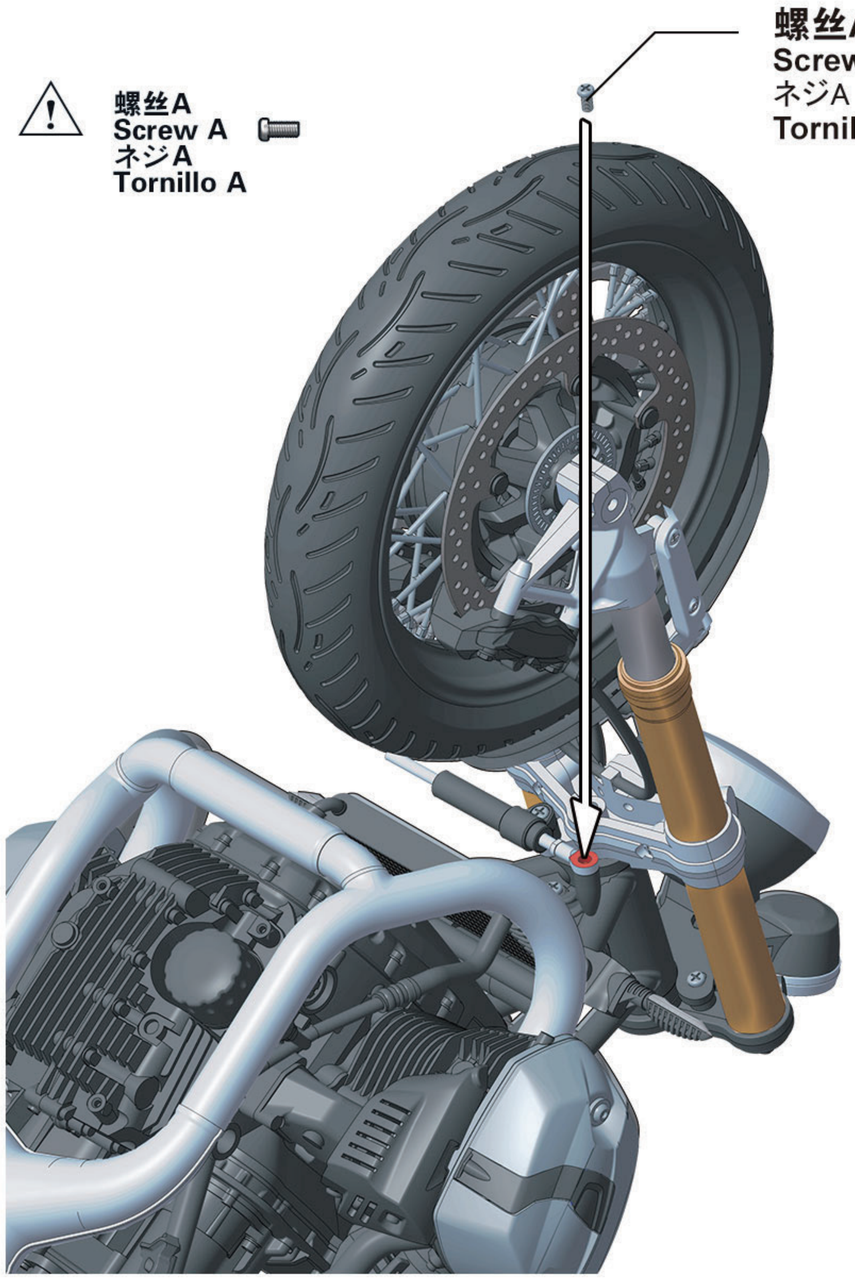




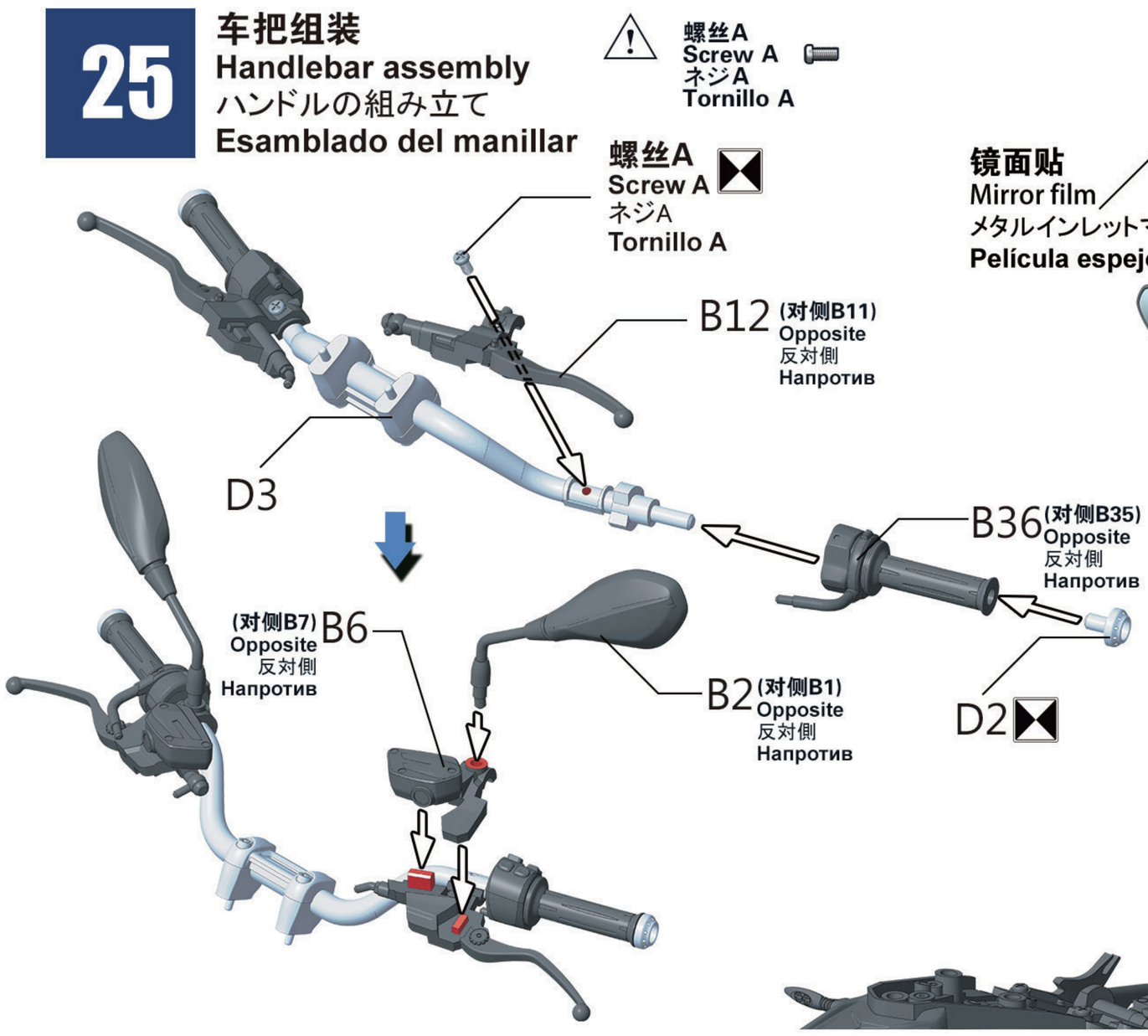


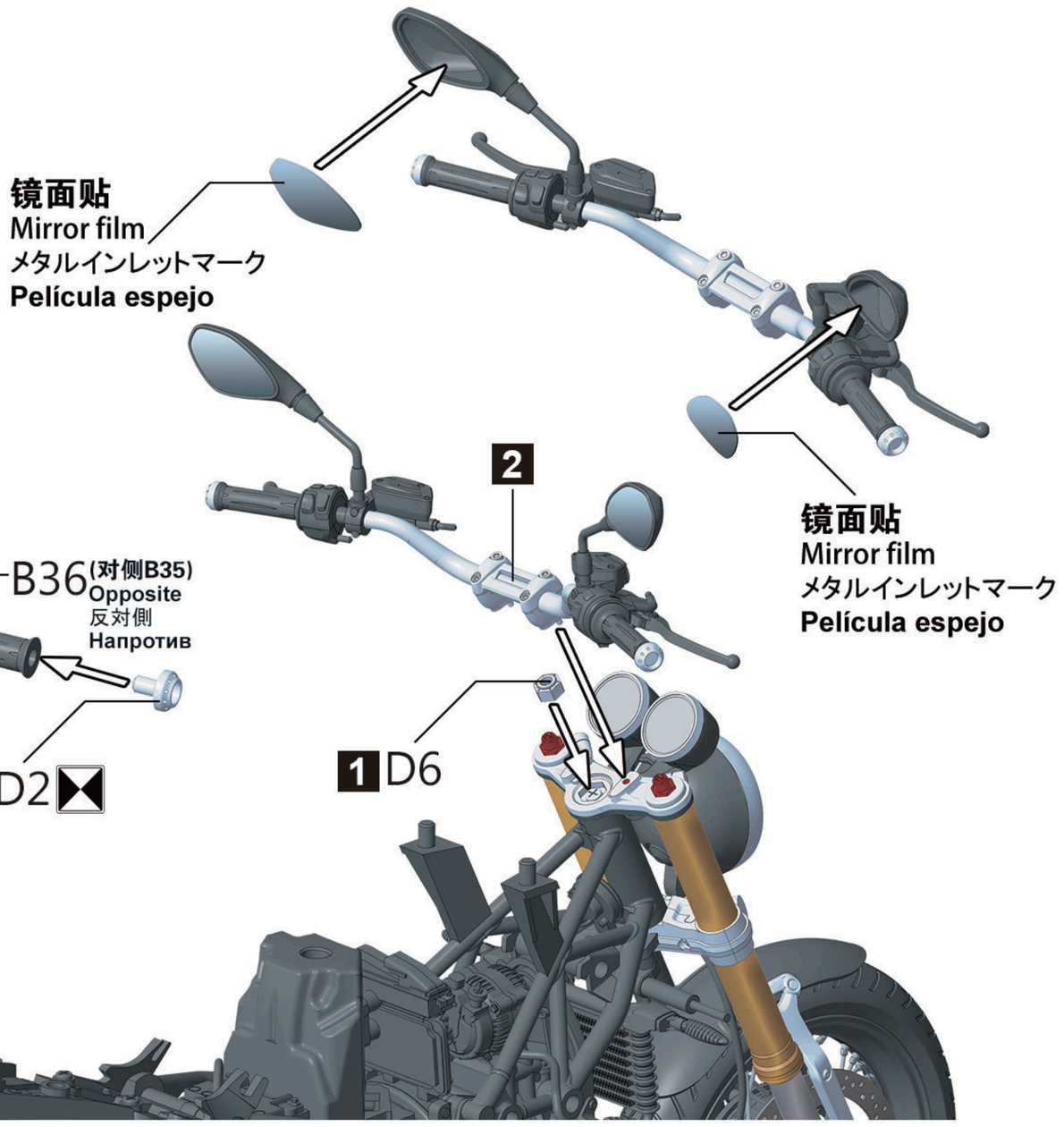
24 阻尼器组装 Damper assembly ダンパーの組み立て Ensamblado de interruptor de apagado



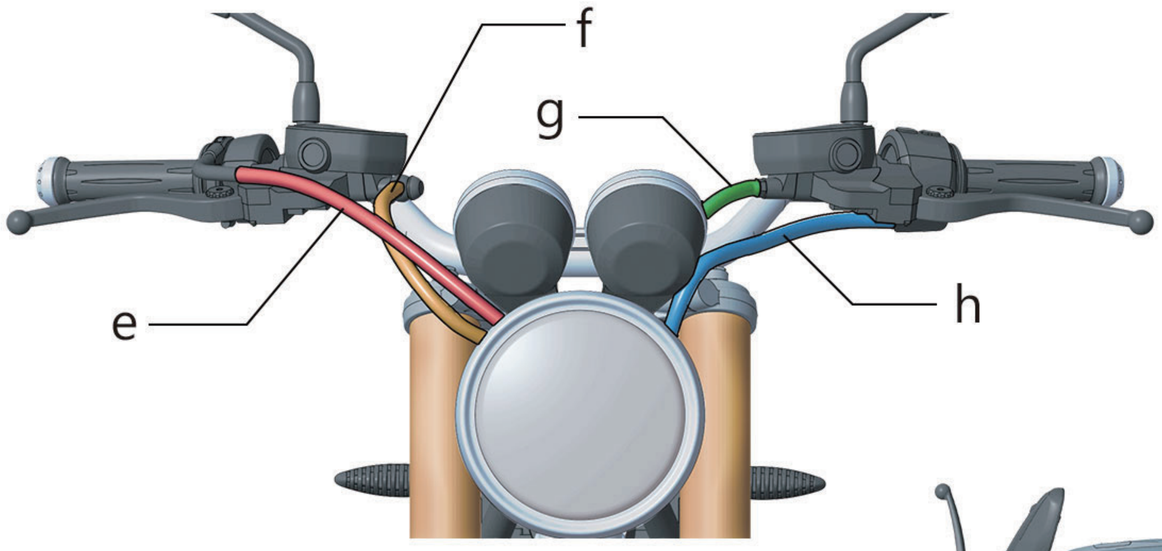


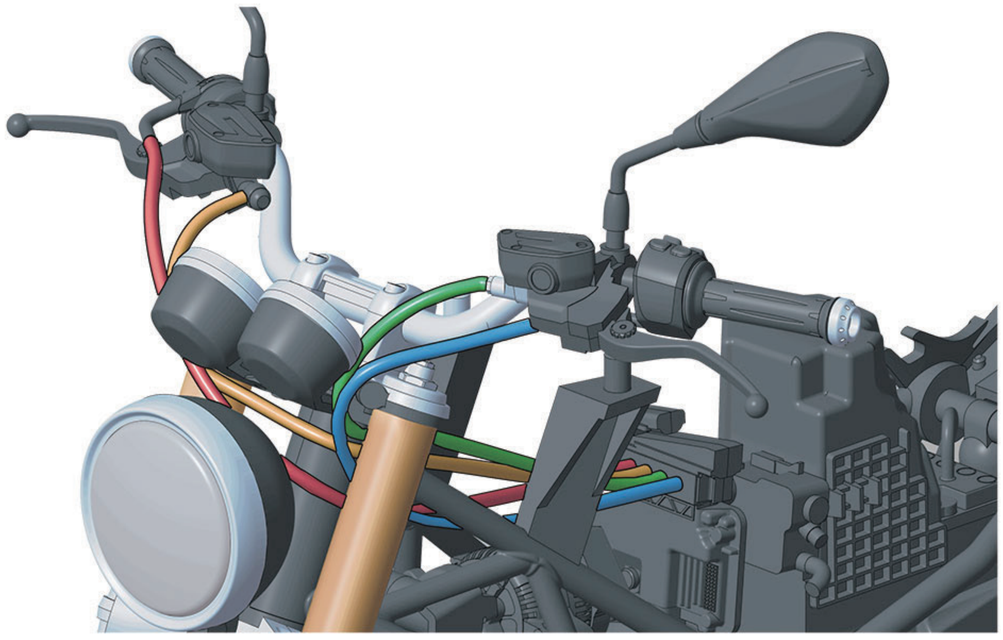
25 车把组装 / Handlebar assembly / ハンドルの組み立て / Esamblado del manillar

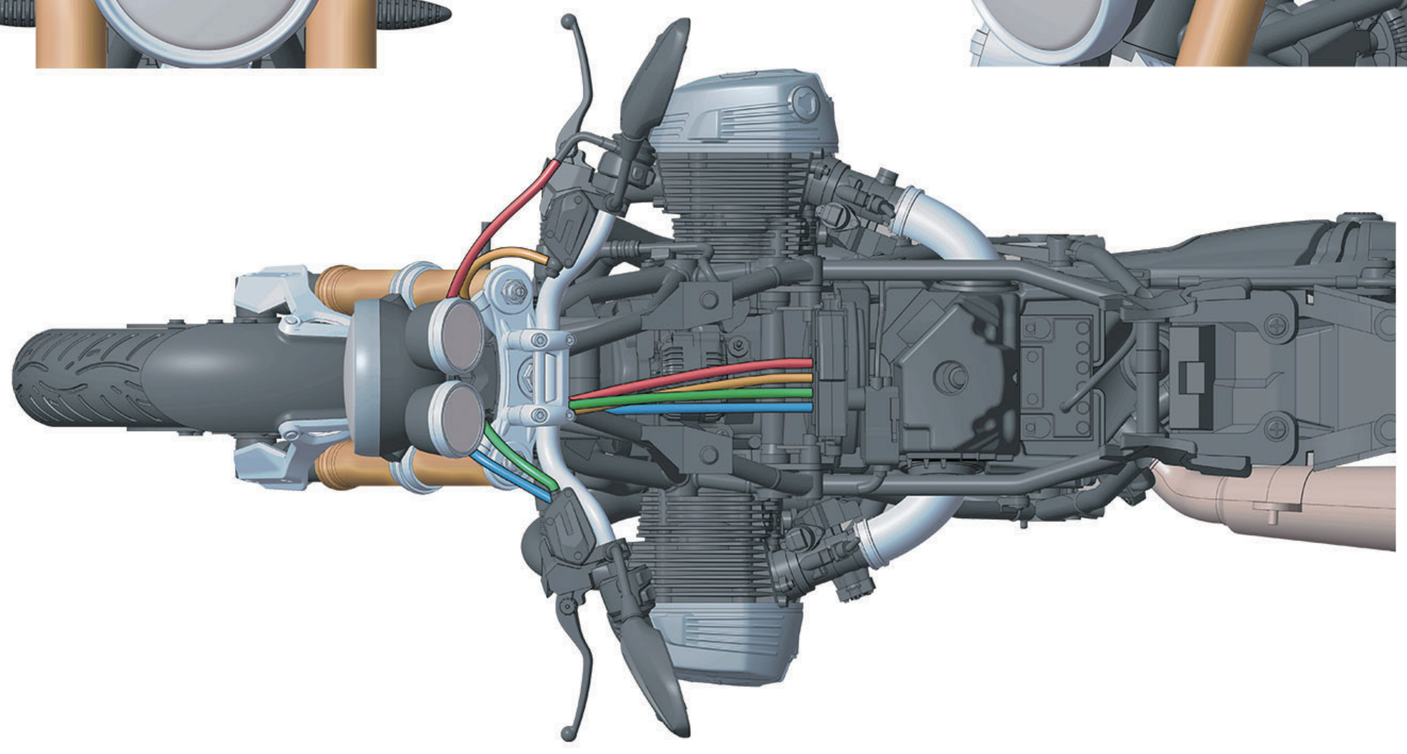




26 管线组装 / Lines assembly / パイプラインの組み立て / Ensamblado del cableado





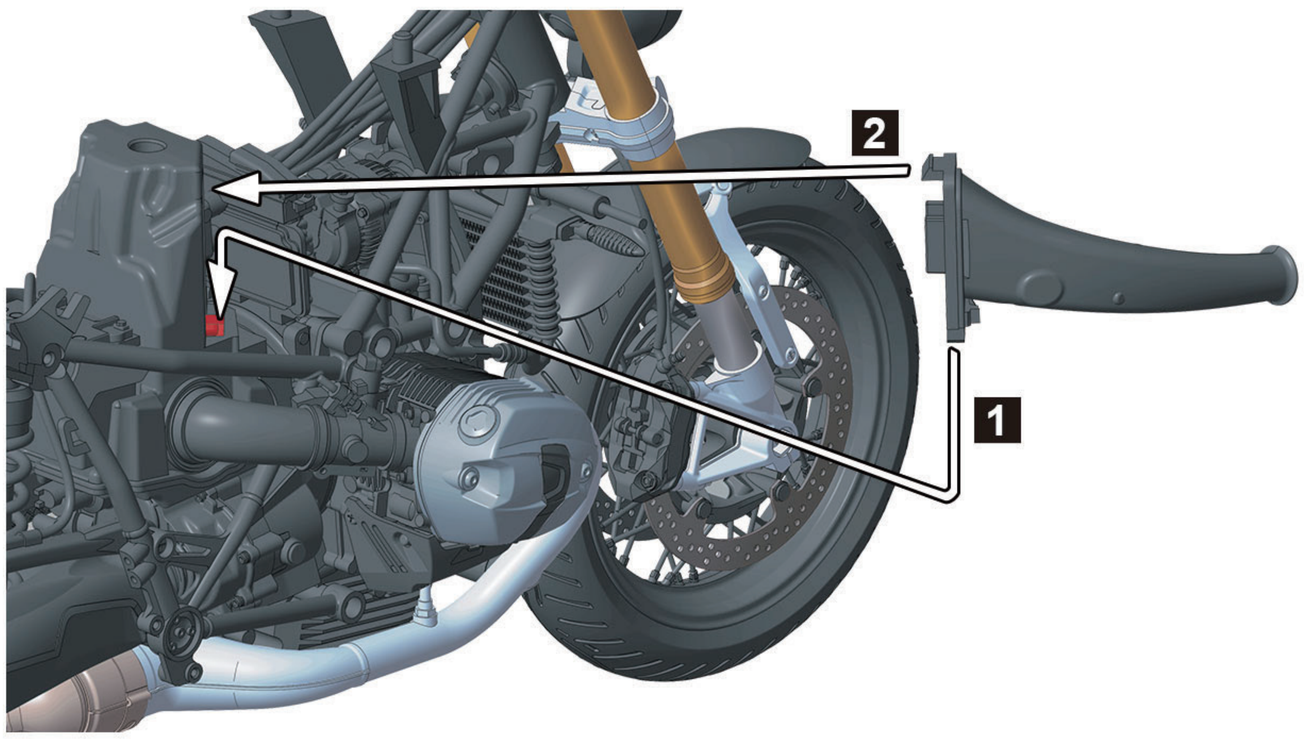


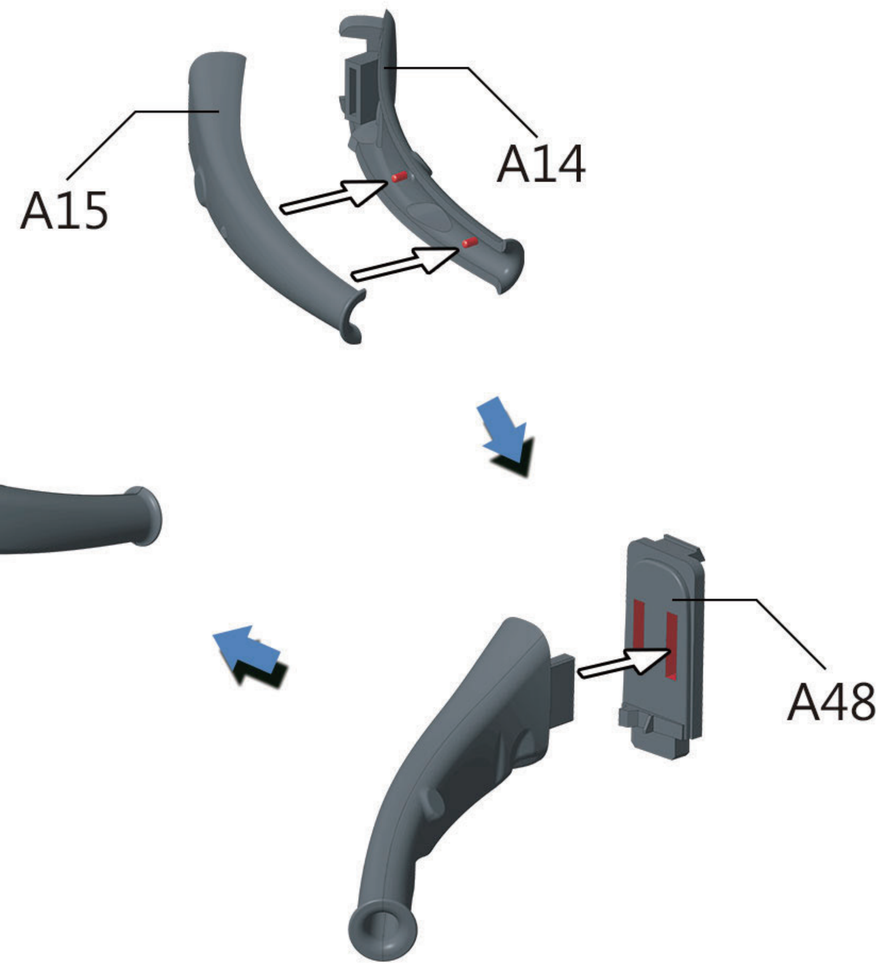
軟管
Thin vinyl tube
長細いパイプ
Tubo fino de vinilo

e	93mm
f	81mm
g	71mm
h	87mm

27

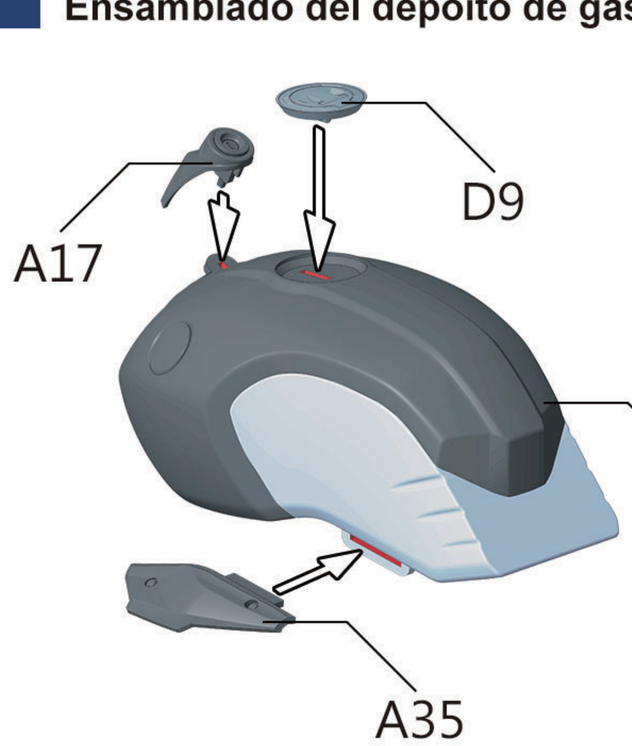
进气管组装
Air intake assembly
インテークパイプの組み立て
Ensamblado de la toma de admision de aire





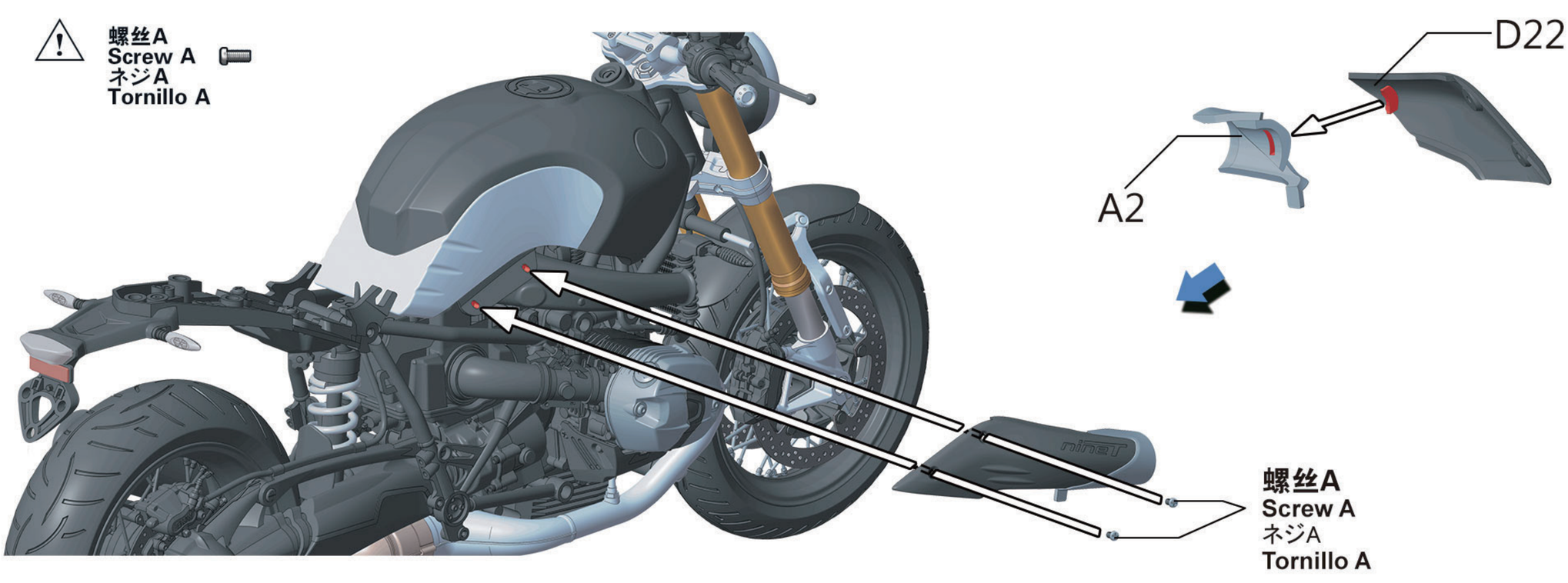
28

油箱组装
Fuel tank assembly
燃料タンクの組み立て
Ensamblado del depóito de gasolina



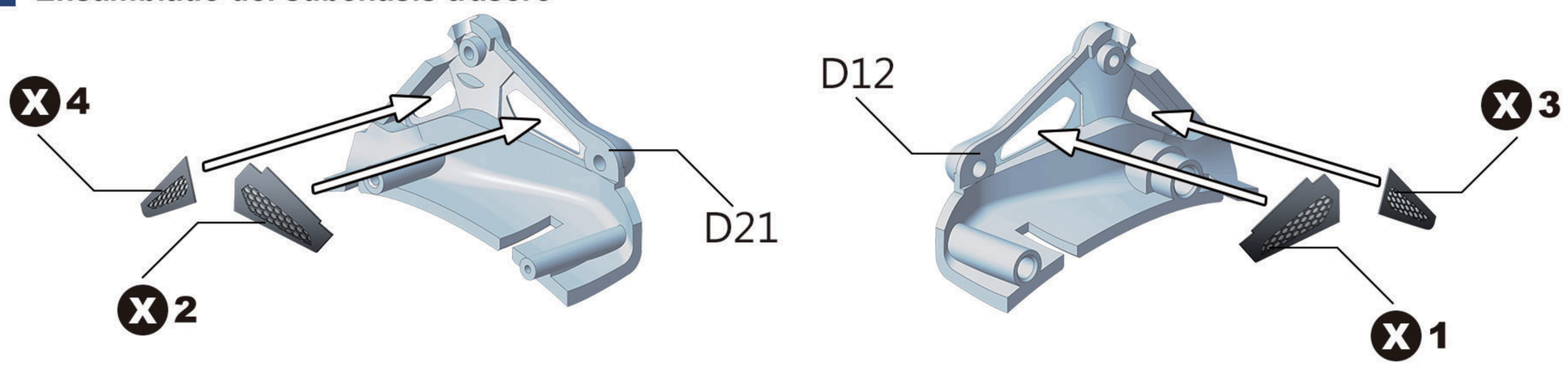
油箱
Fuel tank
燃料タンク
Depósito de gasolina

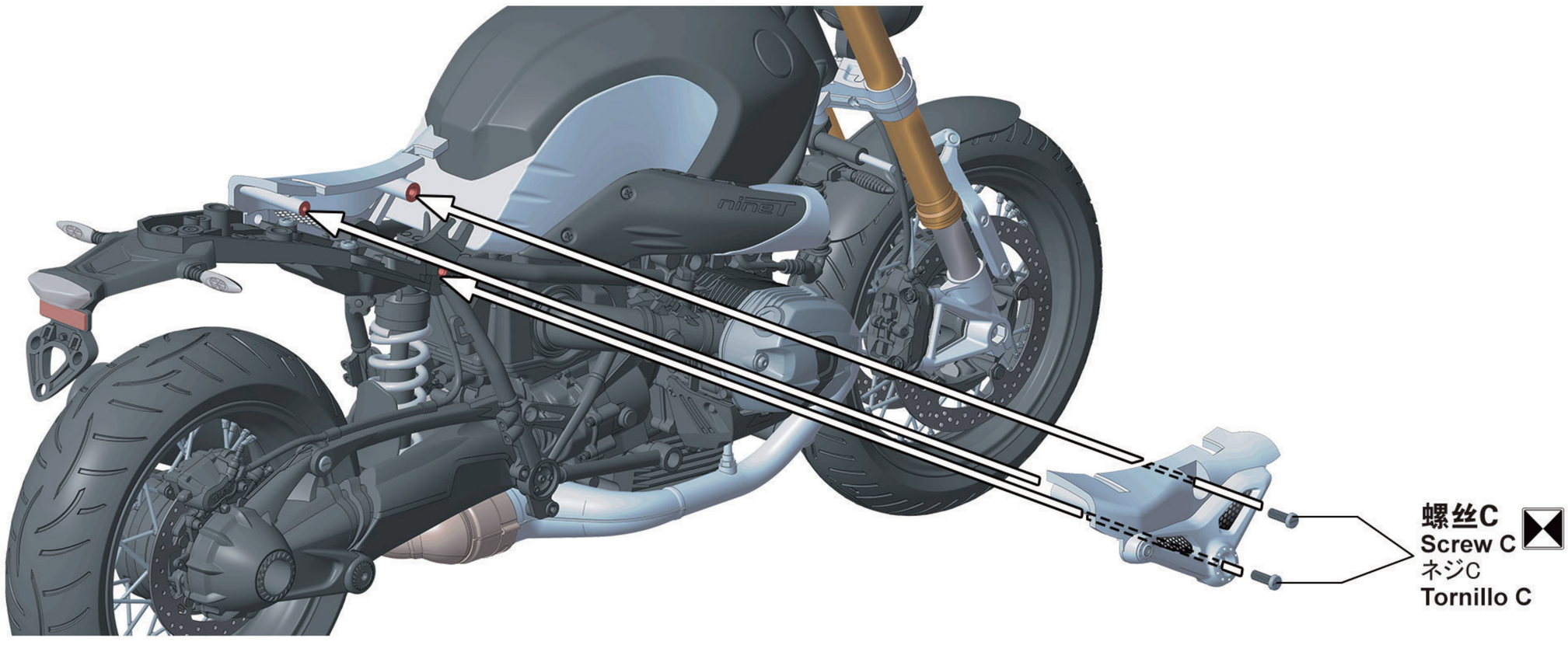




29 座椅基座组装
Seat frame assembly
シートベースの組み立て
Ensamblado del subchasis trasero

⚠ 螺丝C
Screw C
ネジC
Tornillo C



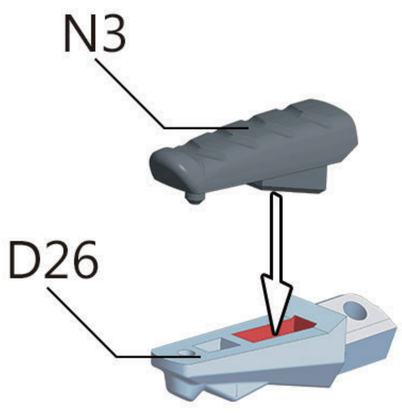


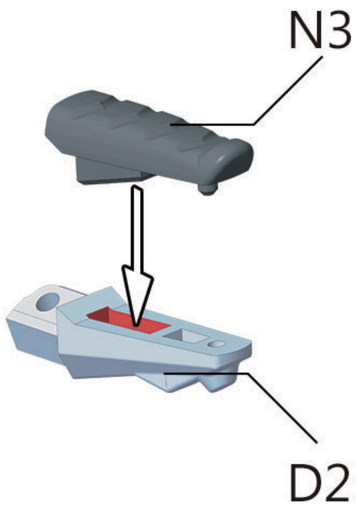
30 后座支撑架和驼峰组装
Rear seat support / hump cover assembly
後部座席シートフレーム、ハンプの組み立て
Ensamblado del soporte del asiento y cubierta deportiva

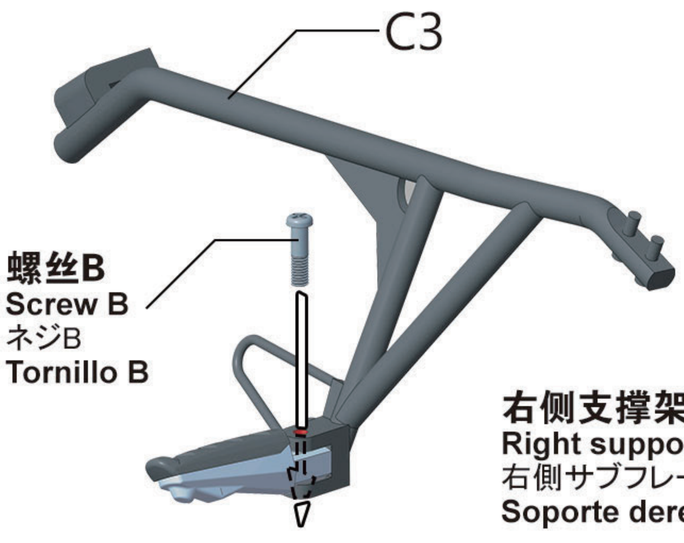
⚠ 螺丝B
Screw B
ネジB
Tornillo B

左侧支撑架
Left support
左側サブフレーム
Soporte izquierdo





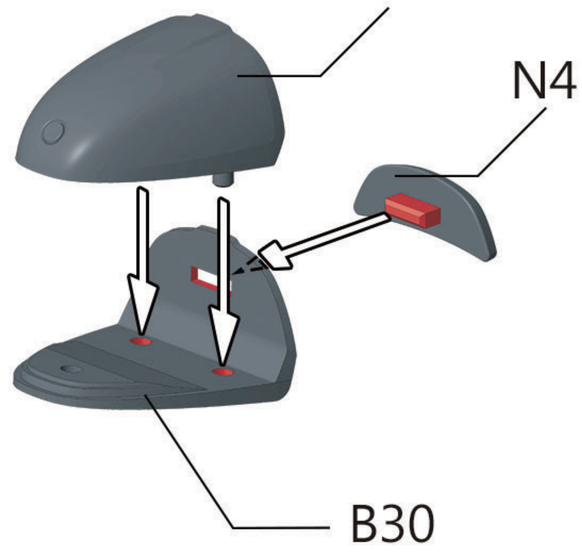




右侧支撑架
Right support
右側サブフレーム
Soporte derecho

驼峰
Hump cover
ハンプ
Cubierta de asiento deportiva

驼峰
Hump cover
ハンプ
Cubierta de asiento deportiva



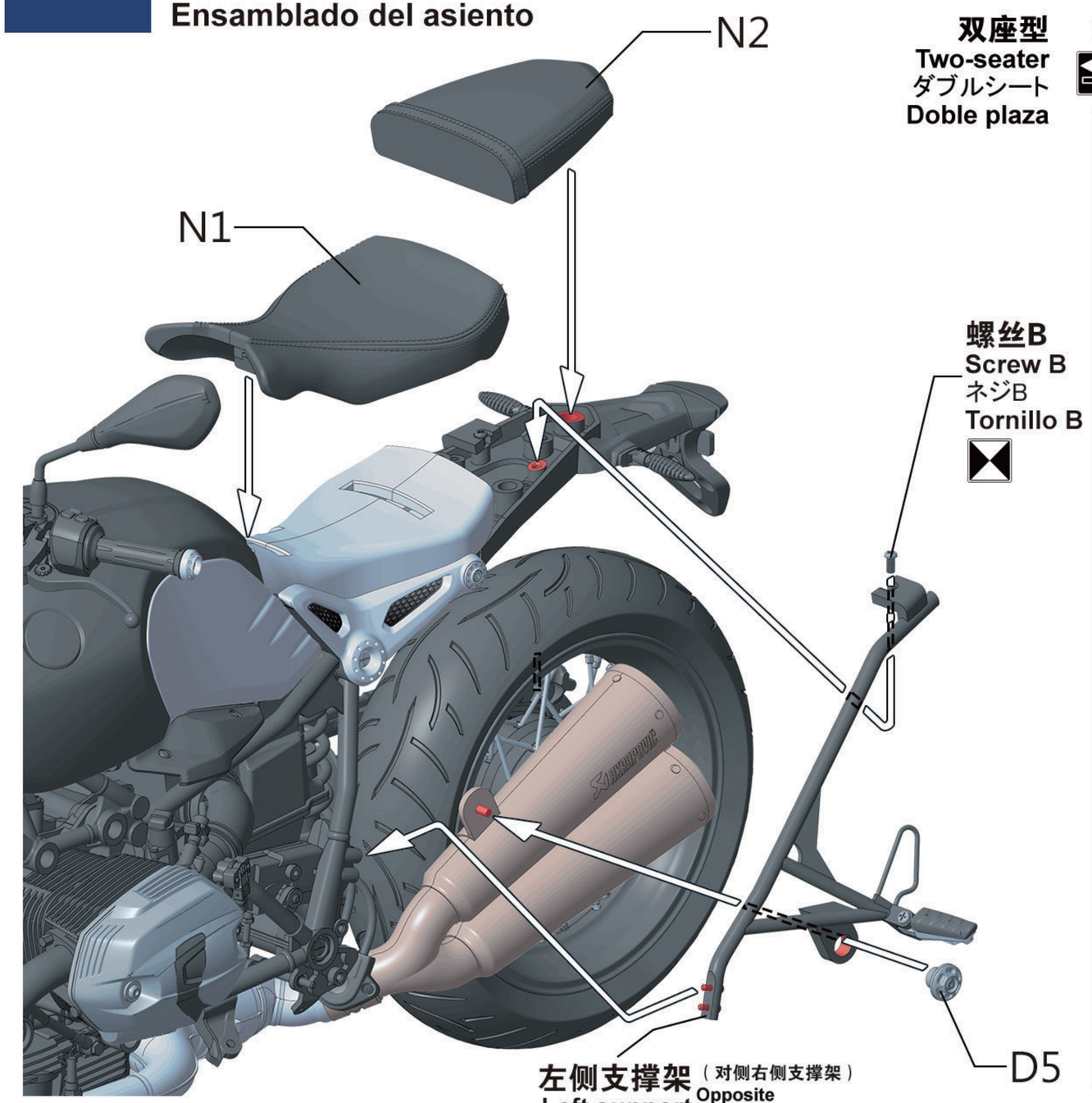
31 座椅组装 Seat assembly 座席の組み立て Ensamblado del asiento

螺丝B Screw B ネジB Tornillo B

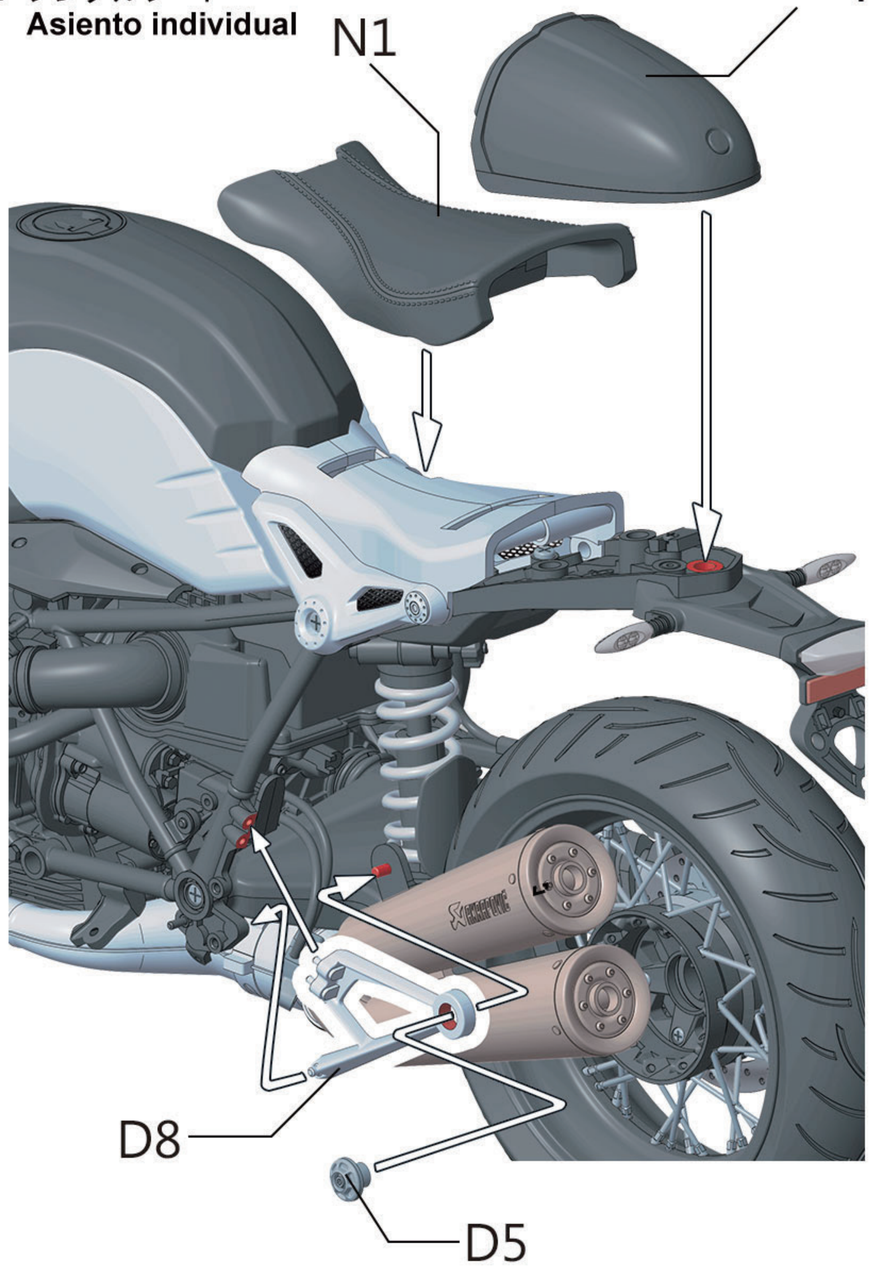
此图标所指示的零件选择制作。 Optional part. 指示の部品は選んで製作します。 Вариант сборки.

双座型 Two-seater ダブルシート Doble plaza

单座型 Solo seat シングルシート Asiento individual



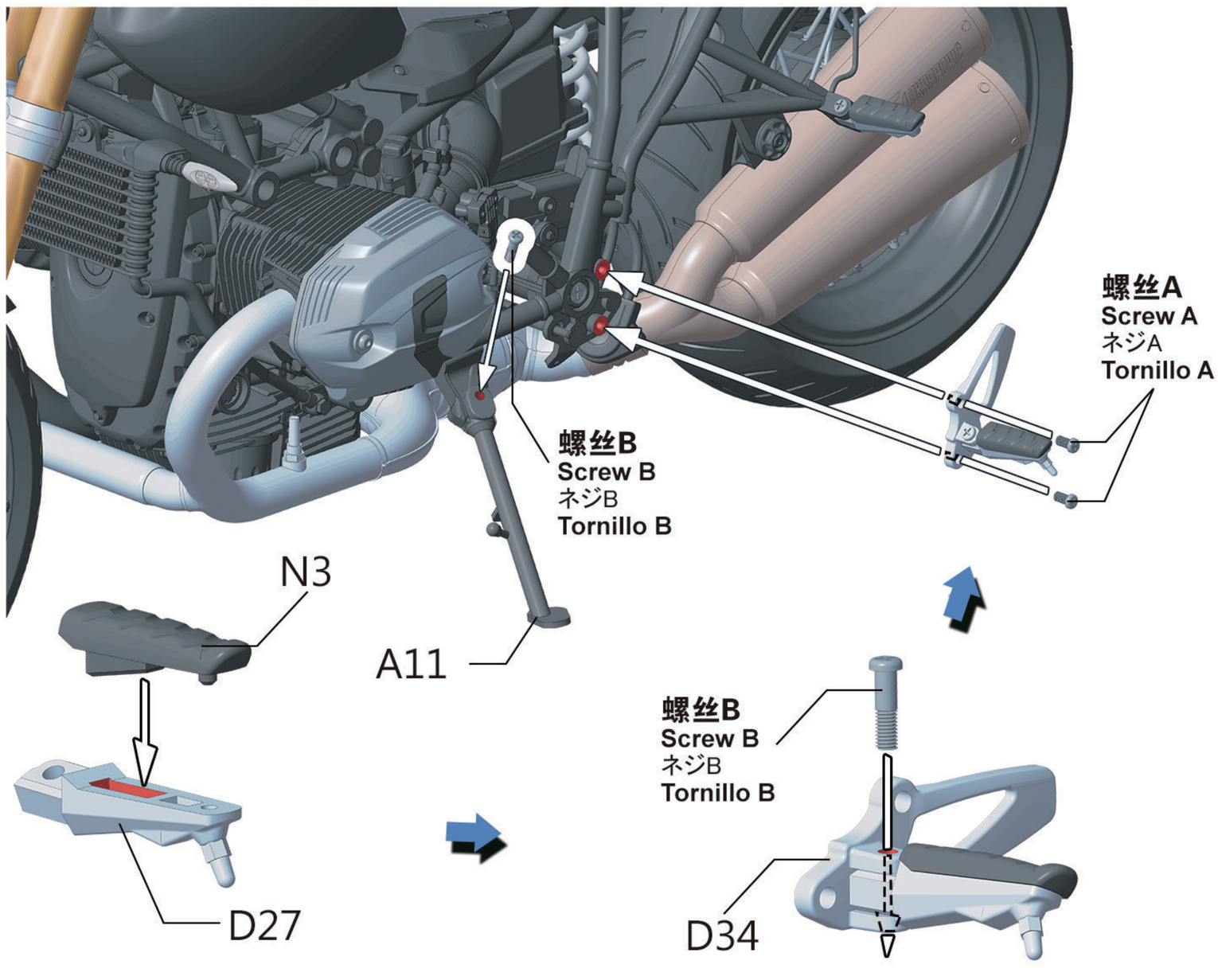
驼峰 Hump cover ハンプ Cubierta de asiento deportiva

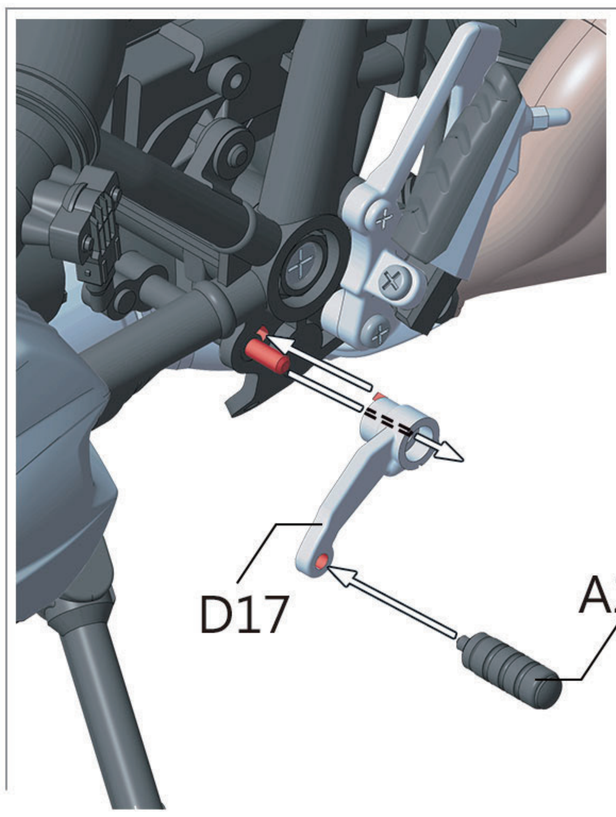


32 变档杆总成组装 Shift lever assembly ギアシフトレバーアセンブリの組み立て Ensamblado de la palanca de cambio

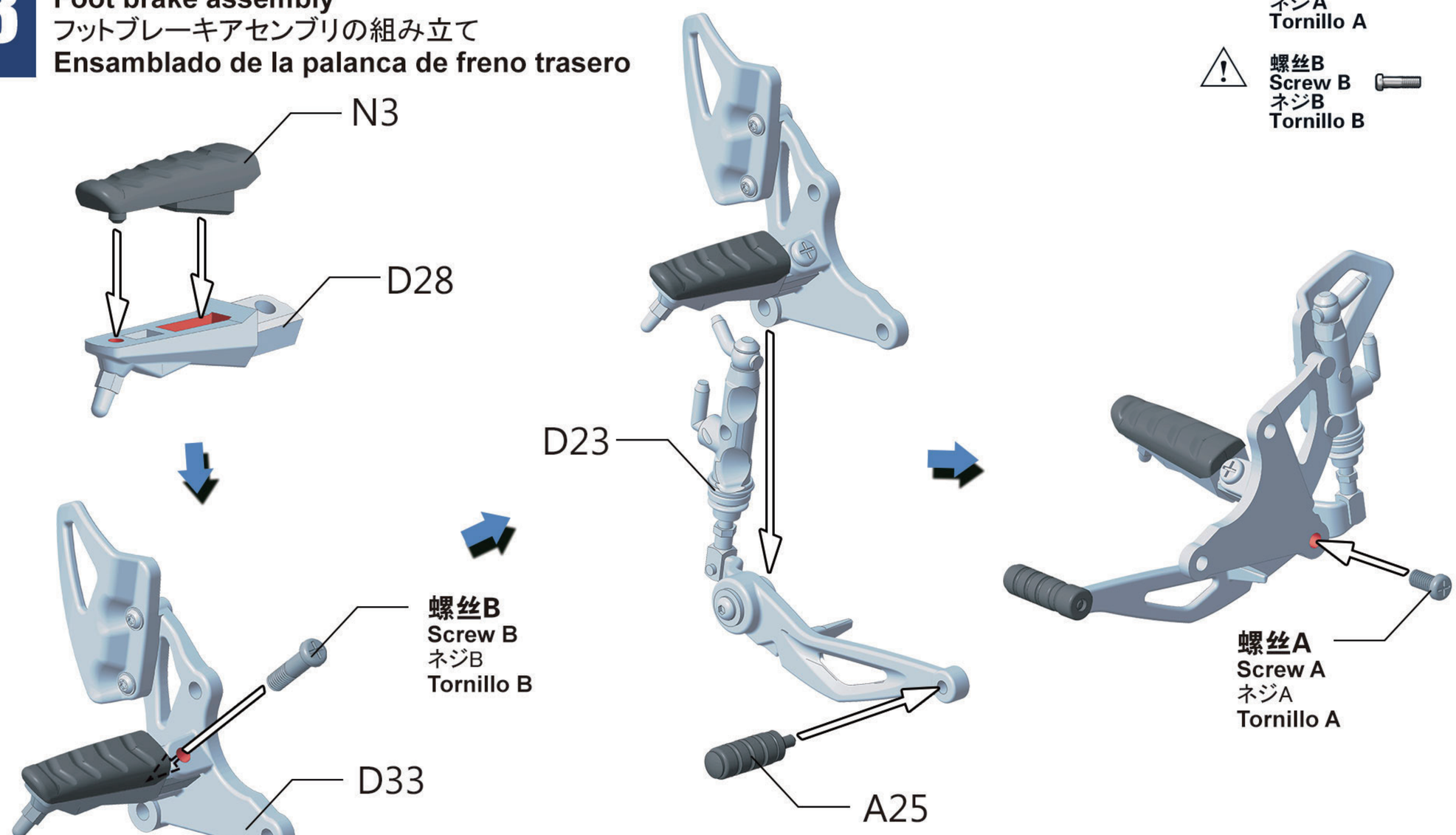
螺丝A Screw A ネジA Tornillo A

螺丝B Screw B ネジB Tornillo B

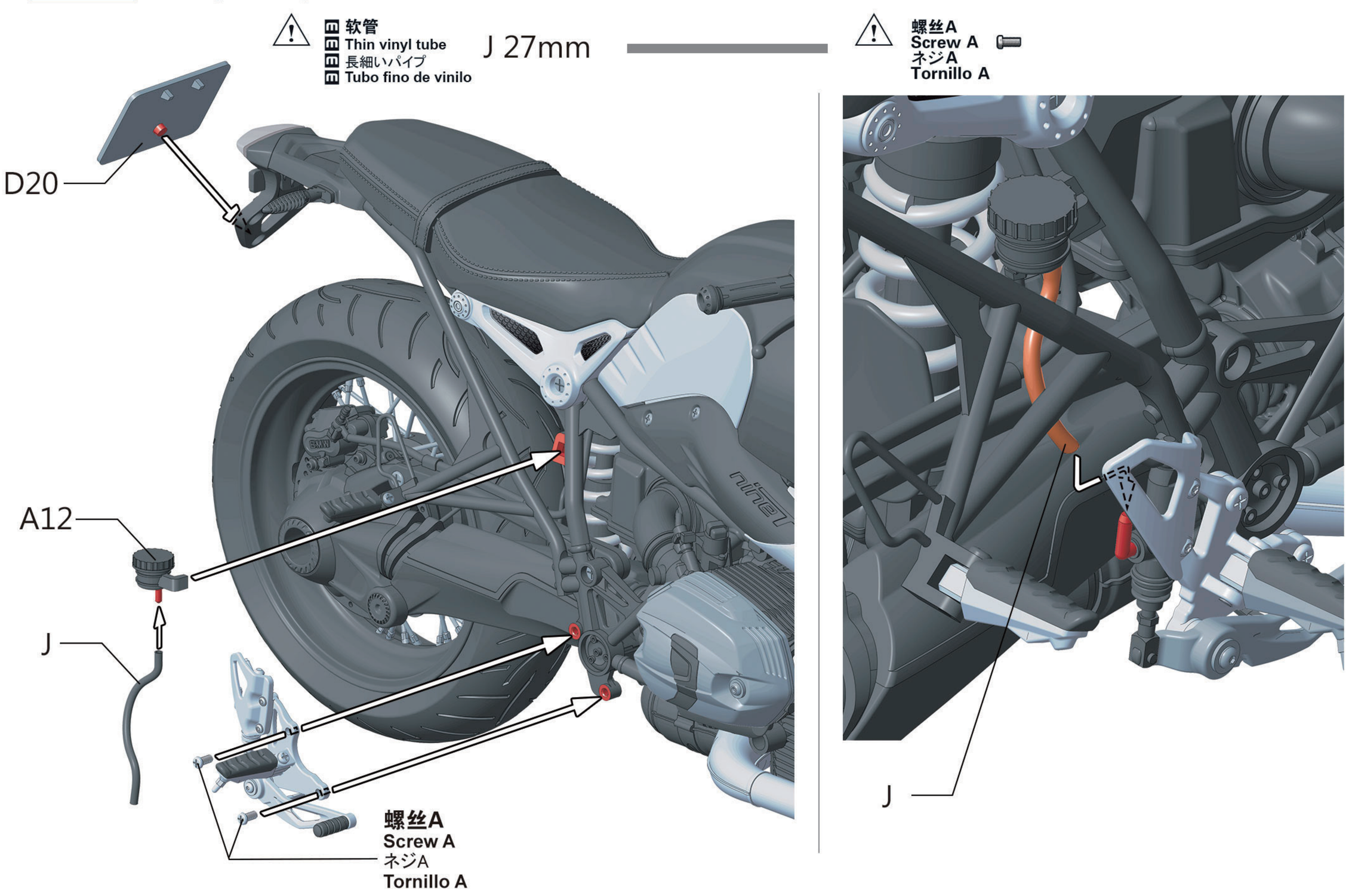




33 脚刹总成组装
Foot brake assembly
フットブレーキアセンブリの組み立て
Ensamblado de la palanca de freno trasero



34 脚刹总成组合
Attaching foot brake
フットブレーキアセンブリの組み合わせ
Montaje de la palanca del freno trasero



涂装指示
Painting
塗装指示
Pintura

使用0.7mm银色马克笔点涂螺钉细节会有更佳效果。
Use a 0.7mm silver color marker pen to dot the embossed bolt details for better results.
0.7mmのシルバーマーカーでボルトを塗装して立体感を表現することができます。
Usar un rotulador color plata de 0.7 mm para los tornillos para obtener un mejor resultado.




BMW
brembo


MENG
WWW.MENG-MODEL.COM